

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 11

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 15. Januar 1969  
Berne, mercredi 15 janvier 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 11

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweizer: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 11 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Swissmobil Serie D, Immobilien-Anlagefonds, Basel, Zürich.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.

Louis Pochon S.A., Chauffages centraux, Fribourg, en liquidation.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verzeichnis der Monopol- und Ausgleichsgebühren. - Liste des droits de monopole et de compensation.

DCF che modifica quello concernente i sopraprezzi sugli olii e i grassi commestibili.

Steuer-Kursliste 1969. - Liste des cours 1969. - Bollettino dei corsi 1969.

##### Amthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les créanciers, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (91<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Polidora S.A., Kanzeleistrasse 120, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1968.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Januar 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant Werdplatz, Strassburgstrasse 5, Zürich 4.  
Eingabefrist: bis 14. Februar 1969.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (4<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kilian Alma Hedwig, geschieden, Sekretärin, geb. 1922, von Aegerten (Bern), wohnhaft Rüttschstrasse 31, 8037 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1968.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 24. Januar 1969.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8708 Männedorf (82<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Gautschi Rolf, geb. 1946, von Iseo (Tessin), Elektriker, wohnhaft in Männedorf, alte Landstrasse 180.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1968.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 5. Februar 1969.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (83)

Gemeinschuldnerin: Firma Künzler & Piatti, Transport AG, Bern, Länggassstrasse 68 a, 3000 Bern.  
Datum der Eröffnung: 26. November 1968.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 4. Februar 1969.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (105)

Failli: Mory Michel, fils d'Ernest, 1942, installations sanitaires, à Villarepos.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 décembre 1969.  
Première assemblée des créanciers: mardi 28 janvier 1969, à 16 heures, à la salle du Tribunal du Lac, à Morat.  
Délai pour les productions: 21 février 1969.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (101)

Faillite: Ramuz S.A., exploitation d'un commerce de haute couture, fourrures et modes, ainsi que toutes opérations commerciales ou industrielles se rattachant directement ou indirectement au but principal, 5, quai du Mont-Blanc, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 novembre 1968.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 janvier 1969.  
Délai pour les productions: 4 février 1969.

#### Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (92)

Faillite: Stroppini Marco, contabile, Gnosca.  
Data del decreto di apertura: 5 dicembre 1968.  
La procedura è stata dichiarata chiusa con decreto del Giudice di data 9 gennaio 1969. Ai creditori è riservato il diritto di chiedere la prosecuzione nelle forme ordinarie anticipando le spese.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (75)

Faillite: Lepori Armando, impresa costruzioni, Tessere.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Campagna per mancanza di attivo: 21 novembre 1968 e 8 gennaio 1969.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 25 gennaio 1969, anticipando Fr. 1500.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (102)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Commerciale pour l'Industrie S.A., représentation, achat, vente, importation de matières premières et de tous produits manufacturés ou non, etc., 17, rue des Sources, Genève, par ordonnance rendue le 8 décembre 1968, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 janvier 1969 par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 janvier 1969, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier (76)

Faillite: Automobiles S.A., Tavannes.  
Date du dépôt: 15 janvier 1969.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier (77)

Failli: Himmelberger Kurt, 1938, boucherie, précédemment à Moutier, maintenant à St. Moritz.  
Date du dépôt: 15 janvier 1969.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911).

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (84<sup>2</sup>)

#### Aufgabe von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Konrad Walter, geb. 1927, von Auw (Aargau), Transporte, Baar, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit Publikation der Planaufgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Januar 1969 beim Kantonsgericht Zug mit Klageschrift im Doppel einzureichen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (78)

Failli: Market André, Laiterie du Chalet, avenue de Chailly 55, Lausanne.  
Date du dépôt: 15 janvier 1969.  
Délai pour intenter action en opposition: 25 janvier 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

Ct. de Vaud - Office des faillites du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex (79)

Failli: Flaction André, act. Le Pré, r. Château-d'Oex.  
Délai pour intenter action, ensuite de l'admission d'une production tardive (art. 69 OOF): 25 janvier 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1820 Montreux (80)

Faillite: Hirschy Lina-Louise, négociante, avenue des Alpes 38, Montreux (repr. par son curateur, M. B. Chavannes, agent d'affaires breveté, à Vevey).  
Date du dépôt: 15 janvier 1969.  
Délai pour intenter action en opposition: 25 janvier 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (103)

L'état de collocation et l'état des revendications de faillites ci-dessous mentionnées peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. La cession des droits de la masse pour contester les revendications doit être demandée dans le même délai de dix jours, sinon chaque état de collocation et des revendications sera considéré comme accepté.

Faillites:

Martin J. & Cie, Gothery Gérard successeur, construction et rénovation de cheminées d'immeubles et d'intérieurs, précédemment 8, rue du Vicaire-Savoyard, actuellement 18, place Cornavin, Genève.

Etablissement Miva Hutzi Gaston, fabrication et vente de produits chimiques, 30, rue des Vollandes, Genève, actuellement 2, chemin de la Ruelle, Vernier.

Macodo S.A., fabrication et distribution de matériaux de construction dans la domaine du bois, route de Collex, Collex-Bossy.

Dans la faillite «Etablissement Miva» Hutzi Gaston, la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposée à l'office. Les recours doivent être introduits dans le même délai de dix jours.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8000 Zürich (93)

Das Konkursverfahren über Sommer A. & Co., Handel mit Elektroartikeln, Radio- und Televisionsapparaten sowie Haushaltgeräten, Turnerstrasse 1, in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Januar 1969, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (94)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 10. Januar 1969 das Konkursverfahren über Dittli Walter, geb. 1924, von Gurtellen, Transportunternehmer, Edlibach-Menzingen, als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9400 Rorschach (85)

Das Konkursverfahren über Keller Josef, Handel en gros mit Schokoladen und Konfiseriwaren und Vertrieb von kosmetischen Produkten, Grünaustrasse 3, Goldach, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Rorschach vom 9. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden - Konkursamt Ob-Tasna, 7549 Guarda (106)

Das Konkursverfahren über Koch Christian, Garage und Transporte, Ardez, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Ob-Tasna vom 13. Januar 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau - Konkursamt, 4335 Laufenburg (95)

Gemeinschuldner:  
1<sup>o</sup> Firma Heb Tief- & Strassenbau AG., Frick.  
Datum des Schlusses: 9. Januar 1969.  
2<sup>o</sup> Bürgi Georg, 1929, Metzgermeister, Frick.  
Datum des Schlusses: 9. Januar 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1800 Vevey (86)

Failli: **Lemp Max**, boulangerie-pâtisserie, à Vevey.  
La clôture de la faillite a été prononcée le 10 janvier 1969, sous réserve des sanctions pénales décollant du jugement rendu le 9 janvier 1969 par le Tribunal correctionnel du district de Vevey.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2112 Môtiers (87)

La liquidation de la faillite de **Chervet Jean-Pierre**, cafetier-restauration, à Fleurier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 10 janvier 1969.

**Rivocazione del fallimento**  
(L.E.F. 195, 196, 317)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (96)

**Revoca di fallimento e omologazione del concordato**  
Il fallimento aperto il 29 aprile 1968 nei confronti della ditta **Refra S.A.**, Magadino, è stato revocato a seguito di concordato omologato con decreto 8 gennaio 1969 della pretura di Locarno-Campagna.  
La ditta fallita è reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.

**Konkurssteigerungen**  
(SchKG. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Meilen (81<sup>1</sup>)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über **Müller Willy**, geb. 1931, von Zumikon, Marinemotoren, Seestrasse 668, 8706 Meilen, wird Donnerstag, den 27. Februar 1969, 14.15 Uhr, im Hotel Hirschen, in Obermeilen, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Meilen  
Kat. Nr. 6141, Grundbuchblatt 2368. Wohnhaus mit Marinemotorenwerkstätte, unter Assek.-Nr. 558 für Fr. 70 000.— brandversichert, Schätzung 1964, mit sechs Aren 25 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Hofstetten-Meilen, am See.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 350 000.—

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 20 000.— bar zu bezahlen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.  
Besichtigung der Liegenschaft: Mittwoch, den 5. Februar 1969, 14-16 Uhr; Dienstag, den 25. Februar 1969, 14-16 Uhr, oder nach Vereinbarung.

8706 Meilen, den 6. Januar 1969 Konkursamt Meilen  
M. Moser, Notar

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG. 295, 296, 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich - Konkurskreis Bülach (97)

**Verschiebung einer Gläubigerversammlung**

Im Nachlassverfahren **Spalinger + Hunziker AG.**, Neugutstrasse 52, 8304 Wallisellen, vertreten durch Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, wird die auf 22. Januar 1969 anberaumte Gläubigerversammlung auf Freitag, den 7. Februar 1969, 14.30 Uhr, verschoben; sie findet im Restaurant «Strohhof», Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich, statt.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8004 Zürich, den 11. Januar 1969 Der Sachwalter:  
Dr. Fridolin Allemann  
Rechtsanwalt  
Birmensdorferstrasse 52  
8004 Zürich

Kt. Aargau - Konkurskreis Muri (98<sup>5</sup>)

Schuldner: **Waltisberg Josef**, 1925, des Anton, Metall- und Apparatebau, von Willisau-Land, in 5630 Muri.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Muri: 13. Januar 1969.  
Dauer der Stundung: vier Monate.  
Sachwalter: Dr. Hugo Oftringer, Fürsprech und Notar, 5630 Muri (Aargau).

Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen bis und mit dem 20. Februar 1969 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. März 1969, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Muri.  
Aktenuauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud - Arrondissement de Vevey (88)

Débitrice: **Starlette S.A.**, fabrique de confection pour dames, à Corsier sur Vevey (adresse postale: chemin Vert 7, 1800 Vevey).  
Date de l'octroi du sursis: 10 janvier 1969.  
Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de Vevey, 1800 Vevey.  
Délai pour les productions: jusqu'au 7 février 1969.  
Assemblée des créanciers: le jeudi 27 mars 1969, 15 heures, au bureau de l'office des poursuites, Cour au Chantre, à Vevey.  
Dépôt des pièces: dès le 14 mars 1969, à l'adresse précitée.

NB. La société débitrice a déposé un projet de concordat par abandon d'actif.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (104)

**Concordat par abandon d'actif**  
(Loi sur la poursuite, art. 295-297-300 et 316 a, à 316 f, et application analogique, art. 197 à 206 et 232)

Débitrice: **S.A. Compagnie du Car Ferry Toulon-Porto-Torres-Palerm**, transports de voyageurs avec leurs voitures sur le trajet Toulon-Porto-Torres-Palerm, ayant son siège boulevard du Théâtre 3bis, à Genève.  
Date du jugement accordant le sursis: 23 décembre 1968.  
Durée du sursis: quatre mois.

Commissaires au sursis concordataire: M<sup>e</sup> Simon Grandjean, avocat, 1200 Genève; M. André Maye, export-comptable, 1200 Genève; M. Lucien Mouchet, préposé à l'Office des faillites, 1200 Genève.  
Expiration du délai de production: 17 février 1969. Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès des commissaires pour adresse Office des faillites, 7, place de la Taconnerie, 1204 Genève, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions.

Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer aux commissaires dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le lundi 31 mars 1969, à 10 heures, à Genève, salle des assemblées de faillites 7, place de la Taconnerie. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: 21 mars 1969.

**Prorogation du sursis concordataire**  
(L.P. 295, al. 4)

**Proroga della moratoria**  
(L.E.F. 295, 4<sup>a</sup> capoverso)

Ct. de Fribourg - Arrondissement de la Sarine (107)

Débitrice: **Scherly Frères S.A.**, commerce de bois, à La Roche.  
Par ordonnance du 13 janvier 1969, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a prolongé le sursis concordataire de deux mois, soit jusqu'au 14 avril 1969.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 19 mars 1969, à 16 heures, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.  
Examen des pièces: dès le 7 mars 1969.  
1700 Fribourg, le 13 janvier 1969

Le commissaire:  
Office cantonal des faillites  
D. Schouwey, préposé

Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Campagna (89)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 8 gennaio 1969, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa a **Sigrist Franz**, isolamento per tetti piani, Gordola, l'8 ottobre 1968 è prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori prevista per lunedì 27 gennaio 1969, alle ore 14.30 presso la scrivente pretura, aula N° 53, è rinviata al 21 marzo 1969, alle ore 14.30.  
Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dal 10 marzo 1969, presso lo studio dell'avv. Franco Moretti, Locarno.

6600 Locarno, 8 gennaio 1969 Il pretore: avv. Gf. Francini

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg - Tribunal de la Gruyère, à Bulle (99)

Débitrice: **Gremion Ed. et Fils**, société en nom collectif, fabrique de meubles en gros, à Neirivue.  
Jour, heures et lieu de l'audience: jeudi 23 janvier 1969, à 10 heures à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

1630 Bulle, le 13 janvier 1969 Le vice-président du Tribunal:  
Joseph Bavaud

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**  
(SchKG. 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern - Konkurskreis Konolfingen, (100)

Infolge einer weitern nachträglichen Forderungseingabe liegt im Nachlassverfahren der Firma **Schneider Gebr. A.-G.** in Nachlassliquidation, Schuhe en gros und en détail, Biglen, der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, F. Keusen, Betriebs- und Konkursbeamter, Kyburger, 3400 Burgdorf, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

3400 Burgdorf, den 13. Januar 1969 Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
F. Keusen, Betriebs- und Konkursbeamter

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich (3<sup>2</sup>/69)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 über die Firma **Artus AG.**, mit Sitz 5400 Baden, Weisse Gasse 34, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Baden (Aargau), Donnerstag, den 30. Januar 1969, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, 8006 Zürich, folgende Liegenschaft inklusive Zugehör auf öffentliche Versteigerung:

Grundbuch Unterstrass, Blatt 1874  
Plan 25, Kat. Nr. 1472  
Das Wohnhaus (Hotel «Argovia» mit Tea Room) Schaffhauserstrasse 137 in Zürich 6, unter Vers.-Nr. 1382 für Fr. 882 000.— versichert, Schätzung 1965, mit fünf Aren 01,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Dienstbarkeit laut Grundbuch.  
Zugehör: Die Einrichtung von 20 Hotelzimmern laut besonderem Inventar.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft inklusive Zugehör: Fr. 1 410 475.—  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Januar 1969 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat am Steigerungstage unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Baranzahlung von Fr. 80 000.— zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. Dezember 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie auf die Verleibungsverordnung dazu vom 30. Mai 1961 und deren Aenderung durch Bundesratsbeschluss vom 30. September 1965 aufmerksam gemacht.

8042 Zürich 6, den 17. Dezember 1968

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6  
Tel. (051) 28 94 26

Ct. Ticino - Circondario di Lugano (90)

**Ulteriore differimento della dichiarazione di fallimento ai sensi dell'art. 725 cpv. 4, CO**

Si rende noto che con decreto 30 dicembre 1968 la pretura della Giurisdizione di Lugano-Campagna ha differito di altri tre mesi fino al 31 marzo 1969 la dichiarazione di fallimento della ditta **Fomaperlite S.A.**, Mezzovico, al fine di un assestamento.

Di conseguenza resta sospesa, per il periodo di cui sopra, ogni domanda tendente alla continuazione di procedimenti esecutivi per debiti nei confronti della società.

6900 Lugano, 8 gennaio 1969 Il curatore: D<sup>e</sup> Mario P. Grassi

**Handelsregister - Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

**Mitteilung - Avis - Avviso**

Es wird daran erinnert, dass gemäss Art. 790 Abs. 2 des Obligationenrechts und Art. 91 der Verordnung über das Handelsregister die Gesellschaften mit beschränkter Haftung zu Beginn jedes Kalenderjahres dem Handelsregisteramt eine von den Geschäftsführern unterzeichnete Liste der Namen der Gesellschafter, der Stammeinlagen und der darauf erfolgten Leistungen einzureichen oder die Mitteilung zu machen haben, dass seit der Einreichung der letzten Liste keine Aenderung vorgekommen ist.

Il est rappelé qu'en vertu de l'art. 790, al. 2, du Code des obligations et de l'art. 91 de l'ordonnance sur le registre du commerce, les sociétés à responsabilité limitée doivent, au début de chaque année civile, remettre au bureau du registre du commerce, une liste indiquant les noms des associés, les apports et les prestations, signée par les gérants, à moins que ceux-ci ne déclarent qu'aucun changement n'est intervenu depuis le dépôt de la dernière liste.

Si ricorda che secondo gli articoli 790 capoverso 2 del Codice delle obbligazioni e 91 dell'ordinanza sul registro di commercio, le società a garanzia limitata devono consegnare all'ufficio del registro di commercio, al principio di ogni anno civile, un elenco dei nomi dei soci, delle quote sociali e delle prestazioni eseguite su di esse, sottoscritto dai gerenti, o comunicare a questo ufficio che, posteriormente alla consegna dell'ultimo elenco, non è avvenuto cambiamento alcuno.

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Znrich - Zurigo**

Berichtigung.  
**Hoch- & Tiefbau Bütikofer und Lagler A.-G.**, in Diektion (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2774). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Fritz Lagler sen. (nicht Fritz Lagler-Senn) wohnt in Altdorf (Schwyz).

**Bern - Berne - Berna**  
**Bureau de Porrentruy**

31 décembre 1968. Revêtements bitumeux.  
**Louis Lachat S.A.**, à Asuel, fabrication et commerce de matériaux mélangés pour revêtement bitumeux et autres matériaux de construction (FOSC. du 14. 3. 1958, N° 61, p. 726). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 novembre 1968, la société a décidé de porter son capital social de fr. 80 000 à fr. 400 000 par l'émission de 320 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de francs 130 614.35 contre la société et par un versement en espèces de francs 189 385.65. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 400 000, divisé en 400 actions de francs 1000 chacune, nominatives.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

27. Dezember 1968.  
**Skilift Sörenberg A.G.**, in Sörenberg, Gemeinde Flühl (SHAB. Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 168). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 30. Juli und 16. November 1968 wurde das Grundkapital von Fr. 570 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 720 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte in bar. Voll liberiertes Grundkapital: Franken 720 000, eingeteilt in 1440 Namenaktien zu Fr. 500. Entsprechend wurden die Statuten geändert.

31. Dezember 1968. Elektronische Apparate.  
**Polytrona AG (Polytrona SA)**, in Luzern, elektronische Apparate usw. (SHAB. Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1807). Laut öffentlich verkündetem Generalversammlungsbeschluss vom 27. Dezember 1968 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung von Forderungen gegen die Gesellschaft im Erhöhungsbetrag. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

## Uri — Uri — Uri

30. Dezember 1968. Beteiligungen, chemische Produkte usw. von **Glenck & Cie.**, in Altdorf, Beteiligungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3970). Die Kommanditistin «Emanuel Merck oHG» hat ihre Kommandite von Franken 12 400 000 auf Fr. 14 000 000 erhöht. Die bisherige Geschäftsnatur wird wie folgt erweitert: Fabrikation und Vertrieb von chemischen und pharmazeutischen Produkten. Kollektivprokura zu zweien mit dem Komplementär und Geschäftsführer Otto von Glenck oder einem andern Prokuristen ist erteilt an Dr. René Weber, von Menziken AG, in Baden AG.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

30. Dezember 1968. Schweine.  
**K. Omlin-Sigris/Erben**, in Sarnen, Schweinezüchtereier und Mästerei (SHAB. Nr. 288 vom 8. 12. 1961, S. 3579). Die Firma heisst neu: **Omlin und von Holzen**. Die Kollektivgesellschaften sind die bisherigen Lilly Omlin, von von Holzen-Omlin, von Buochs NW, in Sarnen, und Karl Omlin, von und in Sarnen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wird an Otto von Holzen-Omlin, von Buochs NW, in Sarnen, erteilt.

## Glarus — Glaris — Glarona

24. Dezember 1968.  
**Alfred Rüegg, Bedachungen, Nachfolger von H. Aschmann**, in Glarus (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 149). Diese Firma wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Alfred Rüegg, Bedachungen A.G.», in Glarus, gelöscht.

24. Dezember 1968.  
**Alfred Rüegg, Bedachungen A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Stiel- und Flachdachern, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Alfred Rüegg, Bedachungen, Nachfolger von H. Aschmann», in Glarus, Ausführung von Terrassenbelägen, Fassadenverkleidungen, Grundwasser-Isolierungen; Übernahme von Vertretungen und Verwertung von Rechten aller Art; Verkauf von Bedachungsmaterialien sowie Tätigkeit von sämtlichen Arbeiten, die sonstwie zum Aufgabenkreis einer Bedachungsunternehmung gehören. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Ueberebnahmeplan per 1. Januar 1968 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Alfred Rüegg, Bedachungen, Nachfolger von H. Aschmann, in Glarus, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Wertschriften, Immobilien und Mobilien) Fr. 169 723.95 und die Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen) Fr. 60 000 betragen, zum Ueberebnahmeplan von Fr. 109 723.95, wofür den Sacheinlegern 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und der Kaufpreisbetrag von Fr. 9723.95 als Schuld gegenüber dem Sacheinleger übernommen wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Alfred Rüegg, von Zürich und Regensdorf ZH, in Glarus, Präsident, und Ruth Rüegg, geb. Daeniker, von Zürich und Regensdorf ZH, in Glarus, Sekretärin, sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Adlgerg.

30. Dezember 1968. Vermögenswerte aller Art.  
**Interfundus AG**, in Glarus. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1968 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. Dezember 1968. Maschinen usw.  
**Limatic A.G.**, in Glarus. Handel mit Maschinen, Fahrzeugen, Gerätschaften, Apparaten und Utensilien aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 271 vom 19. 11. 1965, S. 3642). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1968 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

## Zug — Zoug — Zugo

31. Dezember 1968.  
**Immobilien-Pfannensli AG.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Sie beabsichtigt, das Grundstück Nr. 468, Plan 14, bestehend aus Haus, Scheune und 35835 m<sup>2</sup> Land, in der Gemeinde Weggis, im Pfannensli gelegen, von Frau Mercedes Leuthold, Casa al Querceto, Ascona, zum Preise von Franken 1 433 400 käuflich zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Gregor Schöch, von Egnach, in Zug, Präsident; Baronin von Scheibler von Dorth tot Medler Beatrice, holländische Staatsangehörige, in Brissago, und Walter Heinrich Heydecke, von Hofen SH, in Muralto, als weitere Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Baarerstrasse Nr. 71 (bei Dr. G. Schöch).

31. Dezember 1968.  
**Finanzleise Finanzierungs- und Leasing AG**, in Zug. Durchführung von Finanzierungs- und Leasinggeschäften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2080). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 wurde die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Sternilda AG**.

31. Dezember 1968.  
**Finarbit AG, Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft**, in Zug. Betrieb von Finanz- und Arbitragegeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 293 vom 16. 12. 1964, S. 3773). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Finarbit AG, Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft in Liq.** durch den Liquidator Martin Furrer, von Schongau, in Zug, durchgeführt. Er zeichnet einzeln, Josef Ehrler, Präsident, und Willy Gulding sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

31. Dezember 1968. Textilien.  
**Intervima**, in Zug. Übernahme von Vertretungen von italienischen und andern Konzernen für Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 159 vom

10. 7. 1968, S. 1505). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Intervima A.G.**

31. Dezember 1968. Beteiligungen usw.  
**Greyhound Holding AG**, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 19). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 350 000 auf Franken 3 210 000 erhöht durch Ausgabe von 860 Namenaktien zu Franken 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 210 000, eingeteilt in 3210 Namenaktien zu Fr. 1000.

31. Dezember 1968. Kokossussöl usw.  
**Unjak AG**, in Zug. Handel mit Waren aller Art, im speziellen mit Kokossussöl usw. (SHAB. Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3789). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Unjak AG in Liquidation** durch den Liquidator Willy Kohler, von Zürich, in Zug (bisher einziger Verwalter) durchgeführt. Er zeichnet einzeln.

31. Dezember 1968.  
**Engineering and Marine Agency S.A.**, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1754). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1968 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **EMA-Engineering and Marine Agency AG (EMA-Engineering and Marine Agency SA) (EMA-Engineering and Marine Agency Ltd.)**. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Der Zweck ist nun: Durchführung von Studien sowie Erstellung von Plänen und Entwürfen für den Schiffs-, Motoren-, Maschinen- und Apparatebau, insbesondere für die Hochseeschifffahrt, zu vermitteln oder selbst auszuführen. Die Gesellschaft bezweckt ferner Montage von, Handel mit und Service für die erwähnten Produkte im Mittelmeerraum. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1966. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Claude Pache, von Chapelle s/Moudon, in Lutry VD. Domicil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Josef Schweizermann).

31. Dezember 1968.  
**Marbon Holding S.A. (Marbon Holding A.G.) (Marbon Holding Ltd.)**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 274). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an im Ausland befindlichen, zum Martin-Marietta Konzern und zur Bonnier Gruppe gehörenden Unternehmen, insbesondere in der Druckfarbenbranche und verwandten Geschäftszweigen. Die Gesellschaft unterstützt ihre Tochtergesellschaften in administrativer, kommerzieller und finanzieller Hinsicht. Sie kann Patente, Markenrechte, technische Geheime und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juni 1967. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2 400 000, eingeteilt in 2400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung von Generalversammlungen erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus sechs oder einer höheren geraden Zahl von Mitgliedern. Ihm gehören an: Reidar W. Grönneberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Skeppuna (Schweden), Präsident; Howard J. Soriano, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA), Vizepräsident; Camillo Andina, von Croglio, in Baar; Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich; Cleas af Buren, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden), in New York (USA), Reidar W. Grönneberg und Howard J. Soriano führen je Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder zeichnen je kollektiv zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Lars Henrik Grundén, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden). Domicil: Himmelrich 11 (b. Camillo Andina).

31. Dezember 1968. Flugzeuge.  
**Nairag A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Auswertung von Flugzeugen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domicil: Neugasse 23 (c/o Servex S.A.).

31. Dezember 1968. Elektrotechnische Artikel.  
**Zoom AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere der elektrotechnischen Branche. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Domicil: Baarerstrasse 43 (c/o Medela AG).

31. Dezember 1968. Manufakturwaren.  
**Eugen Staub**, in Baar. Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 231 vom 2. 10. 1956, S. 2491). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. Dezember 1968. Kosmetische Produkte.  
**Chander SA**, in Baar. Herstellung von und Handel mit Parfümerie-Artikeln und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Axel Marks, deutscher Staatsangehöriger, in Zug.

31. Dezember 1968. Bekleidung.  
**Bundy AG**, in Zug. Handel mit Bekleidung und Wäsche aller Art usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1527). Verwaltungsrat Erwin Habersack wohnt nun in Lengnau AG.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Fribourg

31 décembre 1968. Participations.  
**Valorima A.G.**, précédemment à Zoug, société anonyme (FOSC. du 22. 6. 1966, N° 143, p. 2030). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1968, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg, de modifier notamment sa raison sociale et son but et d'adopter de nou-

veaux statuts. La raison sociale sera dorénavant: **Valorima S.A. (Valorima A.G.) (Valorima Ltd.)**. La société a pour but de participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres, de prendre des participations de nature à développer le but de la société. La société peut aussi, pour atteindre son but, acquérir, gérer et aliéner des propriétés foncières. Les statuts originaires portent la date du 10 juin 1963. Le capital social, entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration peut prescrire d'autres organes de publication. Les communications et convocations sont publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée, si toutes les adresses des actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Walter Jakob Guyer n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique Max Beutler, de Lauperswil, à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: Chemin Ritter 74, c/o M. Beutler & Cie.

31 décembre 1968. Participations.  
**Camugio A.G.**, précédemment à Bâle, société anonyme (FOSC. du 9. 9. 1963, N° 210, p. 2584). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1968, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg, de modifier notamment sa raison sociale et son but et d'adopter de nouveaux statuts. La raison sociale sera dorénavant: **Camugio S.A. (Camugio A.G.) (Camugio Ltd.)**. La société a pour but de participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres, de prendre des participations de nature à développer le but de la société. La société peut aussi, pour atteindre son but, acquérir, gérer et aliéner des propriétés foncières. Les statuts originaires portent la date du 10 décembre 1953. Le capital social est de fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée, si toutes les adresses des actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Karl Schmitt, de Stein am Rhein, à Zurich, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Locaux: 74, Chemin Ritter, c/o bureau fiduciaire Max Beutler & Cie.

31 décembre 1968.  
**Groupement rural d'économie fribourgeoise S.A.**, à Fribourg, écoulement de produits agricoles, etc. (FOSC. du 7. 4. 1967, N° 80, p. 1183). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1968, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 400 000, par l'émission de 1500 actions de francs 200 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de fr. 400 000, divisé en 2000 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Simultanément, les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

31 décembre 1968. Représentation.  
**Antoine Marchon S.A.**, précédemment à Givisiez, représentations diverses, etc. (FOSC. du 13. 4. 1962, N° 87, p. 1115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1968, la société a transféré son siège social à Granges-Paccot. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur unique Antoine Marchon est actuellement domicilié à Fribourg. Adresse: Chantemerle 18.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

26 décembre 1968.  
**Novex Oberson, Nouveautés exclusives**, à Romont. Service de vente des articles du bureau de recherches techniques «Novexor S.A.», à Lausanne (FOSC. du 2. 5. 1967, N° 101, p. 1496). Nouveau genre de commerce: diffusion commerciale générale d'exclusivités en tous genres.

30 décembre 1968. Autos, motos.  
**Auguste Piccand**, à Villaz-St-Pierre, commerce d'autos, motos, vélos, atelier de réparation (FOSC. du 5. 4. 1937, N° 77, page 786). La raison est radiée par suite de reprise de commerce par la maison Jean-Louis Piccand, à Villaz-St-Pierre, inscrite ci-après.

30 décembre 1968. Garage.  
**Jean-Louis Piccand**, à Villaz-St-Pierre. Le chef de la maison est Jean-Louis Piccand, de Farvagny-le-Grand, à Villaz-St-Pierre. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Auguste Piccand, radiée ci-dessus. Exploitation d'un garage, vente et réparation de voitures et de tous véhicules, et accessoires.

31 décembre 1968. Etoffes, tissus.  
**Maria Parizot**, à Mézières, étoffes et tissus (FOSC. du 7. 1. 1960, N° 4, p. 44). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

## Bureau Tiers (Bezirk Sense)

31. Dezember 1968. Dachdeckerei, Spenglerei.  
**Rudolf Piller AG**, in Pfaffenlen, Dachdeckerei, Spenglerei, sanitäre Installationen, usw. (SHAB. Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1714). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Oktober 1968 hat die Firma die Aktiven und Passiven der am 7. August 1968 gelöschten Einzelfirma Piller Rudolf, Pfaffenlen (SHAB. Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1783) übernommen, gemäss der Bilanz per 31. Dezember 1967. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

30. Dezember 1968. Hoch- und Tiefbau.  
**Peter Lehmann**, in Oberbuchsitzen, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1981). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Lehmann & Co., Baugeschäft», in Oberbuchsitzen, übernommen.

30. Dezember 1968.  
**Lehmann & Co. Baugeschäft**, in Oberbuchsitzen. Kurt und Rolf Lehmann, beide von Subingen, in Oberbuchsitzen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 ihren Anfang nimmt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der oben gelöschten Einzelfirma «Peter Lehmann» übernimmt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Natur des Geschäftes: Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Peter Lehmann», in Oberbuchsitzen, betriebenen Baugeschäftes (Hoch- und Tiefbau). Die Gesellschaft kann im weitem Immobilien kaufen und verkaufen. Domicil: Poststrasse 273.

## Bureau Grenchen-Bettlach

31. Dezember 1968. Uhrensteine.  
**Peter Affolter**, in Grenchen. Inhaber: Peter Affolter, von und in Grenchen. Einpressen und Einpassen von Uhrensteinen. Schlachthausstrasse 95.

## Bureau Kriegstetten

30. Dezember 1968.

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Oekingen**, in Oekingen (SHAB. Nr. 198 vom 27. 8. 1964, S. 2604). Willy Gasche, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des Vorstandes und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Ernst Gasche, von und in Oekingen. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

## Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.

**Tasch AG**, in Basel (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 4). Heinrich Stadler (nicht Stalder), von Mettlen, in Basel, wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt.

23. Dezember 1968. Pharmazeutika usw.

**Pentapharm AG**, in Basel, Pharmazeutika usw. (SHAB. Nr. 125 vom 3. 6. 1964, S. 1733). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 wurde die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 300 000 aus freien Reserven und Fr. 600 000 durch Verrechnung libериert. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

## Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

13. Dezember 1968. Luftfragehalten.

**Air-Hall A.G.**, in M ün ch e n s t e i n, Herstellung, Errichtung und Vermietung von sowie Handel mit vollständig installierten und mit allen erforderlichen Apparaten ausgerüsteten Luftfragehalten (SHAB. Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 40 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft und mit Fr. 10 000 durch Bareinzahlung libериert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll libериerte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

31. Dezember 1968. Restaurant.

**Walter Hauser-Schaub**, in A e s c h B L. Inhaber: Walter Hauser-Schaub, von und in Aesch BL. Betrieb des Restaurants zum Kluserstübli, Pfiffingerstrasse 3.

31. Dezember 1968. Restaurant.

**Rosmarie Maerki**, in B i n n i n g e n, Betrieb des Restaurants zur Blume (SHAB. Nr. 46 vom 25. 2. 1965, S. 608). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Verheiratung Rosmarie Versari-Maerki und ist jetzt Bürgerin von Basel. Der Ehemann Bruno Versari, mit welchem sie in vertraglicher Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

31. Dezember 1968. Gasthof.

**Josef Franz-Balzi**, in Th e r w i l. Inhaber: Josef Franz-Balzi, von Liesberg BE, in Therwil. Betrieb des Gasthofs zum Löwen. Bahnhofstrasse 2.

31. Dezember 1968. Bäckerei, Lebensmittel.

**Paul Rüeger-Meier**, in B u b e n d o r f, Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 99 vom 30. 4. 1963, S. 1234). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1968. Gasthof.

**Martin Hubli-Schulthess**, in F r e n k e n d o r f, Betrieb des Gasthofes zur Kreuzstrasse (SHAB. Nr. 306 vom 30. 12. 1966, S. 4160). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1968. Landgasthof.

**Erwin Freiermuth-Murset**, in Z u n z g e n, Betrieb des Landgasthofes Hard (SHAB. Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3822). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1968. Schuh-, Textilwaren.

**Frau F. Amstler**, in R e i g o l d s w i l. Inhaber: Frieda Amstler-Deutschmann, von Bözen AG, in Reigoldswil. Handel mit Schuh- und Textilwaren. Hauptstrasse 161.

31. Dezember 1968. Service-Station.

**Frau T. Monetti-Riniker**, in W a l d e n b u r g, Shell Service-Station, in Konkurs (SHAB. Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2513). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Waldenburg vom 25. November 1968 eingestellt. Die Firma wird, nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gestrichen.

31. Dezember 1968. Schreinerei.

**Fritz Zehntner**, in A r l e s h e i m, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 182 vom 5. 8. 1944, S. 1783). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft, gehen über an die Kollektivgesellschaft «Zehntner & Co.», in Arlesheim.

31. Dezember 1968. Schreinerei.

**Zehntner & Co.**, in A r l e s h e i m. Fritz Zehntner-Remmele, Paul Zehntner und Martin Zehntner, alle von Titterten BL, in Arlesheim, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Am 1. Januar 1968 begannen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaft der erloschenen Einzelfirma «Fritz Zehntner», in Arlesheim, übernommen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Tramweg 10.

31. Dezember 1968. Metzgerei.

**Geschwister Hasenböhler**, in Th e r w i l, Gasthof und Metzgerei zum Löwen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. 3. 1951, S. 722). Die Geschäftsnatur wird geändert in Metzgerei zum Löwen.

31. Dezember 1968. Automobile, Garage.

**Wederich, Krähenbühl & Cie.**, in M u t t e n z, Handel mit Automobilen und Zubehör, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. 2. 1965, S. 518/19). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Felix Krähenbühl-Lindauer ist am 31. Dezember 1968 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kommanditär Luciano Donà-Wederich, dessen Kommandite und dessen Prokura erloschen sind, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Er zeichnet einzeln. Der Kommanditär Bernhard Wederich hat seine Kommandite von Fr. 75 000 auf Franken 100 000 erhöht durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 25 000. Die Firma wird geändert in **Wederich, Donà & Cie.**

31. Dezember 1968. Kunstharz.

**Albert Obrist & Co., Dalplast-Produktion**, in R e i n a c h B L, Fabrikation von Artikeln aus Kunstharz und thermoplastischen Stoffen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. 2. 1968, Seite 423). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Ruch, von Mittlodi, in Basel.

31. Dezember 1968. Pharmazeutische Produkte.

**Pentapharm Fabrikations AG**, in A e s c h B L, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4083). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1968 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

31. Dezember 1968. Räder, Fördermittel.

**Walter Stöcklin A.G.**, in A e s c h B L, Fabrikation von und Handel mit Rädern und Fördermitteln jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2052). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Hofmann, von Ruggisberg BE, in Reinach BL; Alfred Kaiser, von Pfeffingen und Grellingen, in Pfeffingen; Ernst Kuz, von und in Dornach; Bruno Nefzger, von Bubendorf BL, in Dor-

nach, und Alfred Schneider, von Bad Ragaz, in Aesch BL. Der Prokurist Erich Burger zeichnet nun ebenfalls mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Dezember 1968. Metallwaren.

**R. Bodenschütz A.G.**, in A l l s c h w i l, Fabrikation, Veredlung von und Handel mit Metallwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Roger Hediger, von Reinach AG, in Binningen.

31. Dezember 1968. Erzeugnisse für die Kühl-, Heiz-, Elektrizitätsbranche.

**Werner Kuster AG.**, in M u t t e n z, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen der Kühl-, Heiz-, Elektrizitäts- und Wasserwerkbranche usw. (SHAB. Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). Die Prokura des Werner Bippus ist erloschen. Der Prokurist Felix Paltzer wohnt nun in Füllinsdorf.

31. Dezember 1968.

**«Central-Kino»-Betriebs A.G.**, in S i s s a c h, Betrieb eines Kinematographentheaters, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 28. 11. 1956, S. 3009). Aus dem Verwaltungsrat ist Louise Nyffeler-Kocher ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Schwald-Thommen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

31. Dezember 1968.

**Mibo, Landwirtschaftliche Genossenschaft Bottmingen**, in B o t t m i n g e n (SHAB. Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2463). Aus dem Vorstand ist Heinrich Stöcklin-Jenny, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand Rudolf Kellerhals-Lavater, von Basel, in Bottmingen, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1968.

**Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Reinach**, in R e i n a c h B L (SHAB. Nr. 244 vom 19. 10. 1965, S. 3276). Der bisherige Vizepräsident Edwin Harder-Lenk ist nun Kassier und der bisherige Kassier Alfred Feigenwinter nun Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident mit dem Kassier oder dem Verwalter zu zweien.

31. Dezember 1968.

**Wohnungsgenossenschaft Weiermat**, bisher in M ün c h e n s t e i n, Verschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen an die Genossenschaftler (SHAB. Nr. 159 vom 12. 7. 1965, S. 2181). In der Generalversammlung vom 15. 9. 1967 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Liestal verlegt. Domizil: Oristalstrasse 46 bei Paul Dieterle.

31. Dezember 1968.

**Verband schweizerischer Fischzüchter**, in L i e s t a l, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1877). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Mändli und der Vizepräsident Walter Ammann ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Walter Gessler, von Basel, in Frangins, und zum neuen Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Rudolf Jaeger, von Bad Ragaz, in Pura, gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär-Kassier. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Liestal an der Seltisbergerstrasse 31 beim Sekretär-Kassier. Der Verwaltungssitz in Genf, rue Schaub 5, wird gestrichen.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

31. Dezember 1968. Automaterial usw.

**E. A. Homberger**, in G r u b, Automaterial-Fabrikation, Import, Export und Handel mit Motorfahrzeugzubehör an gros (SHAB. Nr. 130 vom 6. 6. 1952, S. 1440). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

31. Dezember 1968. Malerei und Tapeziererei.

**E. Alder & Sohn**, in H e r i s a u, Maler- und Tapezierergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 9. 1. 1953, S. 45). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Emil Alder als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Herisau, übernommen.

31. Dezember 1968. Malerei und Tapeziererei.

**Emil Alder**, in H e r i s a u. Inhaber: Emil Alder, von Urnäsch, in Herisau. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. Alder & Sohn», in Herisau, übernommen. Maler- und Tapezierergeschäft. Schwellbrunnerstrasse 40.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Dezember 1968. Möbel, Textilien.

**Gebr. Buob**, in A l t s t ä t t e n S G, Verkauf von Möbeln, Textilien und Waren aller Art (SHAB. Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 314). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Gebr. Buob AG», Möbel und Bettwäsche, in Altstätten SG.

20. Dezember 1968.

**Gebr. Buob AG, Möbel und Bettwäsche**, in A l t s t ä t t e n. Gemäss Statuten vom 19. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbeln, Bettwäsche und Waren verwandter Art. Das voll libериerte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Buob», in Altstätten, sämtliche Aktiven und Passiven laut Sacheinlagevertrag vom 19. Dezember 1968 und Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1968, worin die Aktiven mit Fr. 450 290.22 und die Passiven mit Fr. 226 822.05 ausgewiesen sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 223 468.17, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Buob, Präsident, und Bernhard Buob, beide von Rorschacherberg, in Altstätten SG. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Blumenweg 9.

30. Dezember 1968. Agrumen.

**Hillron AG (Hillron Ltd)**, in S t. G a l l e n, Gemäss Statuten vom 30. Dezember 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Agrumen insbesondere israelischer Produktion. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 5 zu 20% libериerten Namenaktien zu Fr. 2500 Serie A und 75 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 Serie B. Die Aktien Serie A und Serie B haben eine verschiedene Rechtsstellung hinsichtlich des Anspruchs auf Dividende und Liquidationserlös gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Herold, von Chur, in Küsnacht ZH. Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 40.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

31. Dezember 1968. Elektrische Installationen.

**Nobs & Moser**, in K e s s w i l. Unter dieser Firma sind Alfred Nobs, von Seedorf BE, in Kesswil, und André Moser, von Zäziwil BE, in Güttingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1968 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Elektrische Installationen. Seestrasse.

31. Dezember 1968. Kolonialwaren usw.

**A. Hungerbühler**, in B ü r g l e n, Kolonialwarenhandlung, Meercerewaren (SHAB. Nr. 11 vom 15. 1. 1951, S. 116). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1968.

**Oes Offsetdruck Kreuzlingen**, in K r e u z l i n g e n, Offsetdruck, Reproduktionsanstalt, Photolithographie, graphische Werkstätte (SHAB. Nr. 8 vom 11. 1. 1967, S. 116). An Sebastian Aeschbacher, von Rüderswil, in Kreuzlingen, wurde Einzelprokura erteilt.

31. Dezember 1968. Schuhe.

**Baier's Schuh AG**, in K r e u z l i n g e n, Handel mit Schuhwaren aller Art, Ausführung von Schuhreparaturen (SHAB. Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 658). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1968 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Baier's Schuh AG in Liquidation** durch das Verwaltungsratsmitglied Ernst Kuhn, von Männedorf, in Zürich, durchgeführt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

31. Dezember 1968. Café-Restaurant.

**Alfred Hungerbühler**, in A m r i s w i l. Firmainhaber ist Alfred Hungerbühler, von Krummenau SG, in Amriswil. Café-Restaurant Rössli, Weinfelderstrasse 8.

31. Dezember 1968.

**Käsergenossenschaft Berg**, in B e r g (SHAB. Nr. 49 vom 28. 2. 1967, S. 727). Dr. Rolf Kunz ist als Aktuar zurückgetreten, gehört aber dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Acherhard, von Zuzwil BE, in Andhausen, wurde zum Aktuar ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

31. Dezember 1968. Druckzeugnisse.

**Efraprint A.G.**, in B i s c h o f s e i l, Herstellung und Verkauf von Druckzeugnissen jeder Art, insbesondere von hochspezifisierten Druckprodukten für Industrie und Gewerbe usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. 2. 1965, S. 393). Jetziges Domizil: Oberort, bei Myrtha Voney-Germann.

31. Dezember 1968. Vieh, Restaurant.

**Otto Baumgartner**, in S i t t e r d o r f. Firmainhaber: Otto Baumgartner, von Mörtschwil, in Sitterdorf. Er hat seiner Frau Blanca Baumgartner-Hinrichs, von Mörtschwil, in Sitterdorf, Einzelprokura erteilt. Vieh- und Pflödehandel; Pferdemetzgerei; Betrieb des Restaurants zum Obstbaum.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

5 décembre 1968. Fers, matières plastiques.

**Küderli S.A. Crissier**, à C r i s s i e r, commerce de fers, métaux et matières plastiques (FOSC. du 12. 10. 1967, p. 3390). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Nouveaux statuts: 21 novembre 1968. Capital entièrement libéré: Fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000.

31 décembre 1968. Assistance technique.

**Géobat S.A.**, à L a u s a n n e. Société anonyme. Date des statuts: 30 décembre 1968. But: fournir une assistance technique aux entreprises de génie civil et de travaux publics, dans les domaines de la topographie et de la géométrie. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur: Pierre Petitgnat, de Miécourt, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur Gaetano Guzzinati, d'Italie, au Pâquier FR. Bureau: Rue de Genève 100.

## Bureau d'Orbe

30 décembre 1968. Bois.

**Th. Burgat et Fils**, à L a P r a z, société en nom collectif, commerce de bois en gros, importation, exportation (FOSC. du 25. 10. 1963, No 250, p. 3025). La société est dissoute. La liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

30 décembre 1968. Bois.

**Burgat S.A.**, à L a P r a z. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1968, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce et l'industrie du bois en tous genres; la société est autorisée à faire toutes opérations commerciales, industrielles et immobilières en rapport avec le but social. Capital: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publication faite dans l'organe de publicité. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre chargée. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de: Jacques Burgat, de Montalechez, à St. Aubin NE, président, et Gilbert Burgat, de Montalechez, à La Praz, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau de la société est à La Praz chez l'administrateur Gilbert Burgat, domicile légal de la société.

## Bureau de Vevey

31 décembre 1968. Taxi.

**Chs Savioz**, à M o n t r e u x, service de taxi (FOSC. du 30. 3. 1950, p. 851). La raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire (art. 68 al. 1 ORC).

31 décembre 1968. Bureau de placement.

**Madame Erna Corboz**, à M o n t r e u x, bureau de placement d'artistes (FOSC. du 19. 1. 1967, p. 226). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

31 décembre 1968.

**Société de Laiterie de Champ de Ban**, à C o r s i e r - s u r - V e v e y, société coopérative (FOSC. du 27. 5. 1959, p. 1501). La société a décidé sa dissolution en assemblée générale du 13 novembre 1968. La liquidation est terminée. L'inscription subsiste cependant faute de consentement à la radiation des administrations fiscales.

31 décembre 1968.

**Garage du Rallye, René Ramuz**, à V e v e y. Chef de la maison: René Gabriel Ramuz, allié Rosset, de Sullens, à Montreux. Exploitation d'un garage et atelier d'entretien pour véhicules automobiles, avec vente de tels véhicules et station service. Rue du Clos 16 bis.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de St-Maurice

31 décembre 1968. Immeubles.

**Le Castel Martigny-Bourg SA**, à M a r t i g n y, immeubles (FOSC. du 9. 11. 1953, p. 2694). L'administrateur Achille Carrel est démissionnaire et sa signature est éteinte. L'administration se compose de Clara Diener, présidente, et Heidi Diener, les deux de Hinwil ZH, à Spiegel/Köniz BE, signant individuellement.

## Bureau de Sion

20 décembre 1968. Bâti-mes, travaux publics.

**Déléze Etienne** et Fils, à B a s s e - N e n d a z, entreprise de bâtiments et de travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 10. 2. 1964, No 31, p. 429). Cette société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1965. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Déléze Lucien», à Basse-Nendaz, ci-après inscrit.

26 décembre 1968. Bâtimens, travaux publics.  
**Déléze Lucien**, à Basse-Nendaz. Le chef de la maison est Lucien Déléze, de et à Basse-Nendaz. La maison a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1965, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Déléze Etienne et Fils», à Basse-Nendaz, radiée. Entreprise de bâtimens et travaux publics.

27 décembre 1968. Institut de crédit.  
**Paroma S.A.**, à Sion, exploitation d'un institut de crédit (FOSC. du 31. 10. 1956, N° 256, p. 2753). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Paroma S.A. en liq.**, par Michel Couturier, de Chermignon, à Sion, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Paul Boven, Roger Couturier et Marius Revaz sont éteints. Les signatures de Paul Boven et Roger Couturier sont radiées. Adresse de la société en liquidation: Paroma SA, chez Couturier SA, route de Lausanne.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

31 décembre 1968. Montres.  
**Gottfried Bachmann**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de ressorts de montres (FOSC. du 25. 9. 1959, N° 223). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Neuchâtel**

31 décembre 1968.  
**Société immobilière Pares-Gare-Vauseyon**, à Neuchâtel (FOSC. du 13. 6. 1957, N° 135, p. 1580), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1968, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société immobilière Pares-Gare-Vauseyon en liquidation** par l'administrateur en charge Gaston Monnier, nommé liquidateur avec signature individuelle.

**Genève — Genève — Genève**

Rectifications.  
**Société anonyme des immeubles Benjamin Henneberg**, à Genève (FOSC. du 27. 12. 1968, p. 2797). Capital porté de fr. 200 200 (et non fr. 200 000) à fr. 250 000.

**Jasica SA**, à Genève (FOSC. du 27. 12. 1968, p. 2797). La société a notamment pour but l'achat et la vente de biens et valeurs mobilières et immobilières, etc.

**Nouveau Meyrin, fondation communale de droit public pour la construction de logements à loyer modéré**, à Meyrin (FOSC. du 31. 12. 1968, p. 2825). Victor Schiow n'est plus membre de la commission d'administration. Aimé Chevalley, de Champauruz VD, à Meyrin, est membre de la commission d'administration sans signature.

**P. Corpataux**, à Carouge, transport par camion-automobile de sables et graviers, entreprise de terrassement (FOSC. du 31. 12. 1968, p. 2826). La maison ajoutée à son objet l'exploitation d'un atelier de réparation (et non préparation) pour camions.

**Andere gesetzliche Publikationen**

**Autres publications légales**

**Altre pubblicazioni legali**

**Swissmobil Serie D**

**Immobilien-Anlagefonds**

**FONDSRÈGLEMENT**

**I. Aufgabe und Organisation**

- Unter der Bezeichnung **Swissmobil Serie D Immobilien-Anlagefonds** besteht ein Anlagefonds im Sinne von Art. 2 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über die Anlagefonds. Sein Zweck ist die gemeinschaftliche Kapitalanlage in schweizerischen Immobilienwerten. Seit dem 11. November 1949 werden keine Anteilscheine mehr ausgegeben.
- Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der Société Internationale de Placements, Basel. Die Verwahrung des Fondsvermögens ist dem Schweizerischen Bankverein, Basel, und der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als den Depotbanken des Fonds, übertragen.
- Die Anteilscheine wurden als Zertifikate über einen Anteil, 5 und 10 Anteile ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber und sind von einem Couponbogen mit Talon begleitet.

**II. Kollektivanlagevertrag und Vertragsparteien**

- Die Rechtsbeziehungen zwischen dem Anteilseininhaber einerseits und Fondsleitung sowie Depotbanken andererseits werden durch das vorliegende Fondsreglement und durch die Bestimmungen über den Kollektivanlagevertrag im Sinne von Art. 8 ff des Bundesgesetzes über die Anlagefonds, geregelt.
- Die Fondsleitung verwaltert unter Vorbehalt der Rechte und Pflichten der Depotbanken, den Anlagefonds selbständig und in eigenem Namen, aber ausschliesslich für Rechnung und im Interesse der Anteilseininhaber. Die Fondsleitung entscheidet insbesondere über den Erwerb und den Verkauf von Anlagen für den Fonds sowie die Höhe der flüssigen Mittel. Die Fondsleitung berechnet den Inventarwert sowie den Rücknahmepreis der Anteilscheine, setzt die Jahresausschüttung fest, übt die zum Anlagefonds gehörenden Rechte aus und macht diese geltend.
- Die Depotbanken verfahren gemäss ihren allgemeinen Geschäftsbedingungen und unter besonderer Kennzeichnung das gesamte bewegliche Vermögen und die Beweisurkunden über die sonstigen Vermögenswerte des Anlagefonds (Aktien der Immobiliengesellschaften, andere Wertpapiere, Forderungstitel gegen die zum Anlagefonds gehörenden Immobiliengesellschaften und gegen Dritte, Guthaben auf Anlage- und Ertragskonto, übrige Werte) und erfüllen auch die weiteren Aufgaben einer Depothalterin. Die Depotbanken wachen darüber, dass die Fondsleitung die im Fondsreglement und im Bundesgesetz über die Anlagefonds niedergelegten Anlagevorschriften einhält. Für die Auswahl der Anlagen, die die Fondsleitung im Rahmen der Anlagevorschriften trifft, sind die Depotbanken jedoch nicht verantwortlich. Die Depotbanken vermitteln die Rücknahme der Anteilscheine und führen in Zusammenarbeit mit der Fondsleitung eine Kontrolle über die ausstehenden Anteile. Sie besorgen den gesamten Zahlungsverkehr für den Fonds.
- Der Anteilseininhaber hat ein Forderungsrecht gegen die Fondsleitung auf eine seinem Anteil entsprechende Beteiligung am Vermögen und Ertrag des Anlagefonds. Der Anteilseininhaber kann von der Fondsleitung jederzeit die Rücknahme seines Anteilscheines und die Barauszahlung seines Anteils am Anlagefonds verlangen. Enthält der Anlagefonds nicht die für die Auszahlung benötigten flüssigen Mittel, so sorgt die Fondsleitung durch Verkauf von Liegenschaften oder durch Aufnahme von Darlehen oder von Hypotheken für die möglichst rasche Erfüllung des Rücknahmebegehrens. Der Aufschub der Rücknahme soll jedoch nicht länger als 12 Monate dauern.

**III. Inventarwert und Rücknahmepreis der Anteilscheine**

- Der Wert eines Anteils wird durch Teilung des Inventarwertes des am Tage der Berechnung vorhandenen gesamten Fondsvermögens durch die Zahl der umlaufenden Anteile ermittelt. Das Fondsvermögen wird dabei auf Grund einer Gesamtrechnung (konsolidierten Rechnung), die das Vermögen des Anlagefonds und das Vermögen der zum Anlagefonds gehörenden Immobiliengesellschaften — unter Ausscheidung der gegenseitigen Beteiligungs- und Forderungsverhältnisse — einschliesst, festgestellt und umfasst damit die Liegenschaften, Guthaben auf Anlage- und Ertragskonto, Wertpapiere und übrigen Werte. Der Inventarwert des Fondsvermögens entspricht dem Verkehrswert des Fondsvermögens, abzüglich der den Anlagefonds betreffenden Schuldverpflichtungen und der bei der Liquidation des Anlagefonds im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich anfallenden Steuern. Der Verkehrswert der Liegenschaften entspricht dem Preis, der bei einem sorgfältigen Verkauf im Zeitpunkt der Verkehrswertschätzung wahrscheinlich erzielt würde. Als Verkehrswert der kotierten oder regelmässig ausserbörslich gehandelten Wertpapiere gilt deren Kurswert.
- Der Rücknahmepreis der Anteilscheine basiert auf dem im Zeitpunkt der Rücknahme gemäss Ziff. 8 berechneten Inventarwert je Anteil, abzüglich der Spesen (Notariatskosten, Handänderungssteuern, Gebühren u.a.) die dem Anlagefonds aus der Veräusserung eines dem Anteil entsprechenden Teils der Anlagen im Durchschnitt erwachsen. Der Rücknahmepreis wird auf fünf Franken abgerundet.

**IV. Richtlinien der Anlagepolitik**

- Für die Anlage von Disponibilitäten des Fonds hat sich die Fondsleitung an folgende Richtlinien zu halten:
  - Das Fondsvermögen ist in schweizerischen Immobilienwerten anzulegen. Als solche gelten:
    - Beteiligungen an schweizerischen Immobiliengesellschaften, deren ausschliesslicher Gegenstand und Zweck der Erwerb und Verkauf in der Schweiz gelegener Liegenschaften, die Ueberbauung von Grundstücken sowie die Vermietung und Verpachtung dieser Immobilien ist, sofern die Beteiligung mindestens zwei Drittel des Grundkapitals und der Stimmen in den Gesellschaften umfassen,
    - mit oder ohne grundpfandrechtliche Sicherung begründete Forderungen gegen die oben genannten Immobiliengesellschaften,
    - in der Schweiz gelegene Grundstücke, sofern sie auf den Namen der Fondsleitung, aber unter Hinweis auf die Zugehörigkeit zum Anlagefonds im Grundbuch eingetragen sind.
  - Bei den Anlagen ist eine angemessene Risikoverteilung nach geographischer Lage und nach Grösse der einzelnen Liegenschaften zu beachten.
  - Als Anlagen kommen vor allem Wohn- und Geschäftshäuser in Frage. Der Kauf von Stockwerkseigentum ist gestattet.
  - Es können auch Liegenschaften gekauft werden, die zu einem wesentlichen Teil gewerblichen Zwecken dienen. Hotels mit Saisonbetrieb und Fabrikliegenschaften sind von der Anlage ausgeschlossen.
  - Anlagen in Bauland, das sich für die Erstellung von Wohn- oder Geschäftshäusern eignet, sind zulässig. Das Bauland kann für Rechnung des Fonds überbaut oder gegen eine angemessene Verzinsung Dritten im Baurecht zur Verfügung gestellt werden.
  - Schuldbriefe auf Immobilien Dritter können im Zusammenhang mit einem vorgesehenen Liegenschaftskauf oder einem Liegenschaftsverkauf als vorübergehende Anlage übernommen werden.
  - Gelder, die für die Verwirklichung von Bauvorhaben oder als Liquiditätsreserve bestimmt sind, können in Obligationen schweizerischer öffentlich-rechtlicher und privater Schuldner angelegt werden. Es dürfen, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, vom Fondsvermögen bis zu 5% in nicht kotierte Titel angelegt werden.
  - Die flüssigen Mittel sind in Schweizer Franken zu halten. Wohnhäuser mit mehr als 40 Wohnungen dürfen insgesamt nicht mehr als 30%, Geschäftshäuser nicht mehr als 30%, gewerbliche Liegenschaften nicht mehr als 20%, Bauland nicht mehr als 10% und Schuldbriefe nicht mehr als 5% des gesamten Fondsvermögens, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, ausmachen.
- Die Anschaffung von Immobilien darf zu durchschnittlich höchstens 50% der Anlagekosten durch die Aufnahme von grundpfandgesicherten oder ungesicherten Krediten bei Dritten finanziert werden.
- Die Fondsleitung bestimmt eine oder mehrere von ihr unabhängige Personen als ihren oder ihre ständigen Schätzungsexperten. Sie lässt jede Liegenschaft, die für Rechnung des Anlagefonds gekauft oder verkauft werden soll, durch mindestens einen ständigen Experten schätzen. Im Falle fondsseiger Bauprojekte hat mindestens ein ständiger Experte zu prüfen, ob die voraussichtlichen Kosten durch den Verkehrswert der Anlage gedeckt sind. Der oder die ständigen Schätzungsexperten überprüfen auf den Abschluss eines jeden Rechnungsjahres des Fonds den Verkehrswert aller Liegenschaften, die zum Anlagefonds gehören. Eine gebietsweise Aufteilung der Liegenschaften auf die Schätzungsexperten ist zulässig.

- Weicht das Gutachten des oder der ständigen Experten von den eigenen Schätzungen ab, so hat die Fondsleitung zuhanden der Revisionsstelle dazu eine Erklärung abzugeben. Die Fondsleitung kann neben dem oder den ständigen Schätzungsexperten nach ihrem Ermessen weitere Sachverständige beiziehen.
- Die Fondsleitung kann die Verwertung der einzelnen Immobilien (Vermietung, Inkasso der Mietzinsen, Organisation des Hauswärtendienstes, Anordnung der Unterhaltsarbeiten u.a.) sowie die Erledigung aller Angelegenheiten der Immobiliengesellschaften (Buchhaltung, Steuerangelegenheiten u.a.) entweder selbst besorgen oder Liegenschaftsverwaltungen übertragen. Honorarsprüche solcher Liegenschaftsverwaltungen bezahlt die Fondsleitung aus der ihr zustehenden reglementarischen Entschädigung.

**V. Rechenschaftsablage**

- Das Rechenschaftsjahr des Fonds läuft jeweils vom 1. Januar bis zum 31. Dezember. Innert sechs Monaten nach Abschluss des Rechnungsjahres publiziert die Fondsleitung einen Rechenschaftsbericht mit der Jahresrechnung des Anlagefonds. Die Jahresrechnung umfasst eine Vermögensausstellung sowie eine Ertragsrechnung, die auch Aufschluss über die Verwendung des Reinertrages gibt. Im Rechenschaftsbericht wird darauf hingewiesen, dass für einen Immobilienfonds gemäss Art. 30 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds anzufertigenden zusätzlichen Aufstellungen am Sitz der Fondsleitung zur Einsicht aufgelegt werden. Das Recht des Anteilseininhabers auf Auskunft gemäss Art. 22 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds bleibt vorbehalten. In der Jahresrechnung werden Vermögen und Ertrag des Anlagefonds und der zum Anlagefonds gehörenden Immobiliengesellschaften — unter Ausscheidung der gegenseitigen Forderungs- und Beteiligungsverhältnisse — in einer Gesamtrechnung (konsolidierten Rechnung) zusammengefasst. Die Vermögensrechnung wird sowohl zu Gestehungskosten als auch zu Verkehrswerten erstellt. Zu Lasten der Ertragsrechnung nimmt die Fondsleitung angemessene Abschreibungen auf den Immobilien sowie Rückstellungen im Hinblick auf künftige Reparaturen der Liegenschaften vor. Eine von der Aufsichtsbehörde, der Eidgenössischen Bankkommission, anerkannte Revisionsstelle prüft alljährlich, ob Fonds-

leitung und Depotbanken die Vorschriften des Fondsreglements und des Bundesgesetzes über die Anlagefonds eingehalten haben. Ein kurzer Befund der Revisionsstelle zur publizierten Jahresrechnung erscheint im Rechenschaftsbericht des Anlagefonds.

- Der Reinertrag des Anlagefonds wird halbjährlich am 1. Mai und 1. November an die Anteilseininhaber ausgeschüttet. Die Fondsleitung kann vom Reinertrag bis zu 10% im Anlagefonds zur Wiederanlage zurückbehalten und bis zu 10% auf neue Rechnung vortragen. Ergibt sich bei einem Verkauf von Liegenschaften oder von Aktien der Immobiliengesellschaften gegenüber dem Ankaufwert ein Reingewinn, so werden davon anlässlich der nächsten Ertragsausschüttung 60% an die Anteilseininhaber ausbezahlt und 40% dem Amortisationsfonds zugewiesen. Ueber die Verwendung von Gewinnen aus der Veräusserung anderer Werte entscheidet die Fondsleitung nach ihrem Ermessen.
- Der Fondsleitung stehen folgende Vergütungen zu:
  - Für die Mithewaltung bei der Erstellung, beim Erwerb oder Verkauf von Liegenschaften sowie bei Umbauten berechnet die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Entschädigung von 1/4% der Baukosten, des Kauf- oder Verkaufspreises.
  - Für die Leitung des Fonds, die Deckung der Couponeinlösungskommission sowie die Verwaltung der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds eine Kommission von 5% der jährlichen Bruttomietzinseinnahmen.
  - Als Ersatzentschädigung im Sinne von Art. 13 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds berechnet die Fondsleitung zusätzlich auf den Verkäufen von Liegenschaften eine Kommission von 2% des Verkaufspreises sowie auf den Mietzinseinnahmen eine Kommission von 1% der jährlichen Bruttomietzinseinnahmen.
 Die Depotbanken werden aus den von der Fondsleitung beanspruchten Vergütungen entschädigt. Die Fondsleitung, die zum Anlagefonds gehörenden Immobiliengesellschaften und die Depotbanken haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
  - Kosten für die Veröffentlichung der an die Anteilseininhaber gerichteten Mitteilungen (wie Couponeinlösungsrate etc.) im offiziellen Publikationsorgan sowie in den von der Fondsleitung zu bestimmenden Tages- und Finanzzeitungen,
  - Provisionen beim Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie für Erstvermietung,
  - Löhne und Sozialleistungen für Hauswart, Heizer u.a.,
  - Honorar der ständigen Schätzungs- und allfälligen weiteren Experten,
  - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen,
  - Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.

**VI. Uebrig Bestimmungen**

- Der Anlagefonds besteht auf unbestimmte Zeit. Sowohl die Fondsleitung, als auch die Depotbanken können, jede für sich, die Auflösung des Anlagefonds durch Kündigung des Kollektivanlagevertrages herbeiführen. Die Kündigung ist jederzeit auf sechs Monate zulässig. Nach Auflösung des Kollektivanlagevertrages veräussert die Fondsleitung die Aktiven des Anlagefonds. Die gegen Rückgabe der Anteilscheine vorzunehmende Auszahlung des Liquidationsbetrages an die Anteilseininhaber ist den Depotbanken übertragen. Sollte die Liquidation längere Zeit beanspruchen, kann der Erlös in Teilbeträgen ausbezahlt werden.
- Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Anteilseininhaber können nach dem Ermessen der Fondsleitung zusätzlich auch in Tages- und Finanzzeitungen veröffentlicht werden. Das Fondsreglement und die jährliche Rechenschaftsberichte des Anlagefonds können am Sitz der Fondsleitung und der Depotbanken sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Depotbanken bezogen werden.
- Der Anlagefonds untersteht dem schweizerischen Recht, insbesondere dem Bundesgesetz vom 1. Juli 1966 über die Anlagefonds. Für die Auslegung des Fondsreglements ist die deutsche Fassung allein massgebend.
- Das vorliegende Fondsreglement ersetzt die am 9. Februar 1938 zwischen der Société Internationale de Placements und dem Schweizerischen Bankverein abgeschlossene Verwaltungsordnung des Fonds. (AA. 28)

4000 Basel/8000 Zürich, den 20. Dezember 1968

Die Fondsleitung:  
**Société Internationale de Placements**  
 Die Depotbanken:  
**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Kreditanstalt**

**Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen**

(Ausverkaufordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma **Elsi Handschin**, Gemischtwaren, Sissach, ist wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalverkaufs für die Zeit vom 15. Januar 1969 bis 14. Juli 1969 erteilt worden. Der Firmeninhaber wird für die bisher geführten Artikel ein Geschäftseröffnungsverbot im Sinne von Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufordnung bis zum 30. Juni 1974 für die ganze Schweiz auferlegt.

4410 Liestal, den 13. Januar 1969 (AA. 43)  
 Direktion des Innern

Dem Geschäftsinhaber **Herrn Adolf Wilhelm Denner-Käser, Ramsei**, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Teilverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 2 Jahre festgesetzt. (AA. 42)

3432 Lützelflüh, den 10. Januar 1969  
 Namens des Gemeinderates:  
 der Präsident der Sekretär

**Louis Pochon S.A., Chauffages centraux, Fribourg, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1968 ayant décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Messieurs les créanciers éventuels sont invités à faire connaître sans délai leurs réclamations auprès des liquidateurs de la société.

1700 Fribourg, le 14 janvier 1969 (AA. 43)  
 Progressia Société Fiduciaire S.A.,  
 rue St-Pierre 28, Fribourg

**MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden**

Aktiven

Semesterbilanz auf den 31. Dezember 1968

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	486 665.50	Kreditoren auf Sicht	1 390 404.20
Bankendebitoren auf Sicht	3 583 801.20	Kreditoren auf Zeit	2 400 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 562 111.10	Obligationenanleihe	30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	37 694 685.70	Sonstige Passiven	30 359 309.25
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	129 627 829.65	Grundkapital	90 000 000.—
Verwaltungsgebäude	937 505.55	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Andere Liegenschaften	18 070 826.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 475 593.70
Sonstige Aktiven	5 411 882.45		
Kautionen: Fr. 105 400.—		Kautionen: Fr. 105 400.—	
	200 375 307.15		200 375 307.15

**AFFIDA Verwaltungsbank, Zürich**

Aktiven

Semesterbilanz per 31. Dezember 1968

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 580 318.25	Bankkreditoren auf Sicht	490 084.85
Coupons	26 559.40	Bankkreditoren auf Zeit	2 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	2 918 810.52	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	630 890.95
Bankendebitoren auf Zeit	4 150 000.—	Kreditoren auf Sicht	21 094 115.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 985 296.35	Kreditoren auf Zeit	2 750 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 292 543.55	Sonstige Passiven	1 205 168.34
Wertschriften	9 410 915.50	Aktienkapital	4 000 000.—
Sonstige Aktiven	341 989.83	Gesetzliche Reserve	800 000.—
Kautionen: Fr. 170 000.—		Freie Reserve	1 600 000.—
	35 706 433.40	Dividenden-Ausgleichs-Fonds	800 000.—
		Gewinnvortrag	336 173.31
		Kautionen: Fr. 170 000.—	
			35 706 433.40

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Verzeichnis der Monopol- und Ausgleichsgebühren**

(Vom 1. Januar 1969)

In Ausführung der Bundesratsbeschlüsse vom 23. Dezember 1968 und vom 11. September 1962 werden die Monopol- und Ausgleichsgebühren für nachstehende im Gebrauchs-Zolltarif 1959 aufgeführte Produkte wie folgt festgesetzt:

**Tarif-Nr. 05 14.01.**

Grauer Amber, Bibergeil, Zibet, Moschus, Kanthariden und Galle sowie andere tierische Stoffe dieser Tarif-Nr. unterliegen, wenn sie in Alkohol haltbar gemacht sind, einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. des Kap. 30.

**Tarif-Nr. 08 04.10.**

Frische Weintrauben, die zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr von Franken 215.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 08 04.12.**

1. Frische Weintrauben zur Kelterung unterliegen für ihre Trester einer Monopolgebühr von Fr. 30.— je q brutto. Die Monopolgebühr wird von der Alkoholverwaltung zurückerstattet, wenn nachgewiesen wird, dass die Trester eine die Alkoholgewinnung ausschliessende Verwendung gefunden haben.

2. Sind die Trauben zum Brennen bestimmt, oder werden sie zwar zur Kelterung eingeführt, aber nachträglich gebrannt, so unterliegen sie einer Monopolgebühr von Fr. 215.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 08 04.20/22.**

Getrocknete Weintrauben, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 435.— je q brutto.

**Tarif-Nrn. 08 06.**

Frische Äpfel und Birnen, die daraus gewonnenen Erzeugnisse sowie Abfälle dürfen infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

**Tarif-Nrn. 08 07/08 08.**

Früchte und Beeren, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen je q brutto einer Monopolgebühr von:

a) Aprikosen und Pfirsiche	Fr. 75.—
b) Anderes Steinobst (Kirschen, Pflaumen, Mirabellen, Zwetschgen, Schlehenfrüchte (Prunus spinosa) usw.)	125.—
c) Beeren, ausgenommen Wacholderfrüchte	50.—

**Tarif-Nr. 08 10.01.**

Früchte dieser Tarif-Nr., die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 08 07/08 08. Äpfel und Birnen, die daraus gewonnenen Erzeugnisse sowie Abfälle dürfen infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

**Tarif-Nrn. 08 11.**

1. In Alkohol eingelegte Früchte unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

2. Auf andere Weise vorläufig haltbar gemachte Früchte, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 08 04.10, 08 07/08 08. Äpfel und Birnen, die daraus gewonnenen Erzeugnisse sowie Abfälle dürfen infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

**Tarif-Nr. 08 13.01.**

In Alkohol eingelegte Schalen von Zitrusfrüchten unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Anmerkung zu den Tarif-Nrn. 08 02./08 13.:**

Die Anmeldung für nachträglich zur Alkoholgewinnung bestimmte Früchte hat bei der Alkoholverwaltung zu erfolgen und zwar spätestens bei Uebergabe der Ware an den Brenner oder, wenn sie der Importeur selbst einlegt, im Zeitpunkt des Einmischens.

**Tarif-Nr. 09 09.20.**

Wacholderfrüchte, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 275.— je q brutto.

Die Anmeldung für nachträglich zur Alkoholgewinnung bestimmte Wacholderfrüchte hat bei der Alkoholverwaltung zu erfolgen und zwar spätestens bei Uebergabe der Ware an den Brenner oder, wenn sie der Importeur selbst einlegt, im Zeitpunkt des Einmischens.

**Tarif-Nrn. 12 07.**

1. Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen je q brutto: a) einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09., sofern sie zu Trink- oder Genusszwecken dienen; b) einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. des Kap. 30, sofern sie zu pharmazeutischen oder kosmetischen Zwecken dienen; c) einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.—, wenn sie zu technischen Zwecken bestimmt sind.

2. Frische Enzianwurzeln unterliegen einer Monopolgebühr von Franken 95.— je q brutto. Getrocknete Enzianwurzeln unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 180.— je q brutto. Die Monopolgebühr wird von der Alkoholverwaltung zurückerstattet, wenn nachgewiesen wird, dass die Enzianwurzeln eine die Alkoholgewinnung ausschliessende Verwendung gefunden haben.

**Tarif-Nrn. 13 03.**

Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. des Kap. 30.

**Tarif-Nrn. 17 04.30, 18 06.01, 19 08.**

Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 20 05./20 06.**

1. Mus und andere Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. aus Wacholderfrüchten, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 540.— je q brutto.

2. Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 20 07.**

1. Kernobst darf infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

2. Andere Frucht- und Beerensäfte, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr wie die entsprechenden frischen Früchte.

3. Die Anmeldung für nachträglich zur Alkoholgewinnung bestimmte Frucht- und Beerensäfte hat bei der Alkoholverwaltung zu erfolgen und zwar spätestens bei Uebergabe der Ware an den Brenner.

**Tarif-Nrn. 21 03./21 05.**

Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 21 07.40.**

1. Alkoholhaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nrn. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

2. Wacholderbeerensäfte, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 540.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 22 04.01.**

Traubenmoste (Sauser), die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr je q brutto:

a) bis und mit 12 Vol. % Alkohol	Fr. 195.—
b) mit mehr als 12 Vol. % Alkohol je Vol. %	16.50

**Tarif-Nrn. 22 05.10/30.**

1. Naturweine mit mehr als 15 Vol. % Alkohol\* unterliegen für jedes weitere Vol. % einer Monopolgebühr von Fr. 6.— je q brutto.

2. Naturweine, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. 22 04.01.

3. Weine mit Alkoholzusatz unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

4. Weine mit Alkoholzusatz zur Essigfabrikation unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von 50 Rappen je Vol. % zugesetzten Alkohols und q brutto.

**Tarif-Nrn. 22 05.40/50.**

Weinspezialitäten, Süssweine und Mistellen unterliegen einer Monopolgebühr je q brutto von:

a) Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol. % Alkoholgehalt: — Grand Roussillon (Banyuls, Rasteau usw.), Marsala, Vernaccia, Vino Santo, Aleatico, Malvasia, Moscato, Porto, Madeira, Carcavellos, Lavradio, Fuzeta, Borba, Dão, Bairrada, Malaga und Xeres — andere

Fr. 60.—\*) gem. Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

b) Erzeugnisse von 20 Vol. % Alkoholgehalt und darüber: — Porto bis und mit 23 Vol. % und Madeira bis und mit 21 Vol. % — andere

Fr. 60.—\*) gem. Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 22 06.**

1. Wermut unterliegt einer Monopolgebühr je q brutto: a) bis und mit 18 Vol. % Alkohol b) mit mehr als 18 Vol. % Alkohol

Fr. 60.—\*) gem. Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

2. Andere Weine aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 22 07.**

1. Apfel- und Birnenweine dürfen infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

2. Frucht- und Beerenobstweine mit einem Alkoholgehalt bis und mit 4,5 Vol. %, die zum Brennen bestimmt sind oder die zwar zu Genusszwecken eingeführt, aber nachträglich gebrannt werden, unterliegen einer Monopolgebühr wie die entsprechenden frischen Früchte.

3. Die Anmeldung für nachträglich zur Alkoholgewinnung bestimmte Frucht- und Beerenobstweine hat bei der Alkoholverwaltung zu erfolgen und zwar spätestens bei Uebergabe der Ware an den Brenner.

4. Frucht- und Beerenobstweine mit einem Alkoholgehalt von — über 4,5 bis 10 Vol. % unterliegen einer Monopolgebühr je q brutto und je Vol. % von

— bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr	Fr. 14.—
— bei Sendungen unter 50 kg brutto	17.50

— mehr als 10 Vol. % unterliegen einer Monopolgebühr gem. Tarif-Nrn. 22 08./22 09.

**Tarif-Nrn. 22 08./22 09.**

1. Spirit, Spiritus und Alkohol absolutus dürfen nur durch die Alkoholverwaltung eingeführt werden. Spirit- und Spirituspezialitäten können mit Bewilligung der Alkoholverwaltung auch durch Private eingeführt werden, gegen Entrichtung einer Monopolgebühr gemäss Ziffer 3, lit. c hiernach.

2. Whisky, Gin, Wodka, Rum und andere Branntweine aus Getreide, Kartoffeln und Melasse oder Zucker sowie Weinbrand (einschliesslich Cognac und Armagnac) wie auch Verschnitte und Mischungen dieser Branntweine untereinander und mit anderen gebrannten Wassern, unterliegen einer erhöhten Monopolgebühr je q brutto von:

a) Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol. % Alkohol: — bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr 470.—

b) Erzeugnisse von 20 bis 75 Vol. % Alkohol: — bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr 2000.—

c) Erzeugnisse mit mehr als 75 Vol. % Alkohol: Die Einfuhr darf nur mit Bewilligung der Alkoholverwaltung erfolgen.

Ausser der Monopolgebühr gemäss lit. b hievord wird für jedes weitere Vol. % über 75 Vol. % eine Zuschlagsgebühr erhoben; sie beträgt:

— bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr	Fr. 33.—
— bei Sendungen unter 50 kg brutto	41.—

3. Andere Branntweine, Liköre und andere aromatische gebrannte Wasser sowie Essenzen unterliegen der ordentlichen Monopolgebühr je q brutto von:

a) Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol. % Alkohol: — bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr 330.—

b) Erzeugnisse von 20 bis 75 Vol. % Alkohol: — bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr 1400.—

c) Erzeugnisse mit mehr als 75 Vol. % Alkohol: Die Einfuhr darf nur mit Bewilligung der Alkoholverwaltung erfolgen.

Ausser der Monopolgebühr gemäss lit. b hievord wird für jedes weitere Vol. % über 75 Vol. % eine Zuschlagsgebühr erhoben; sie beträgt:

— bei Sendungen von 50 kg brutto und mehr	Fr. 24.—
— bei Sendungen unter 50 kg brutto	30.—

\*) gemäss GATT und Handelsabkommen

4. Besondere Monopolgebühr auf gewissen trinkfertigen, in Flaschen abgefüllten Brantweinen, Likören und Bittern je Liter 100%
- Fr. 31.— für Whisky;
  - Fr. 25,50 für Gin und Aquavit;
  - Fr. 18.— für die Liköre Bestle Solbaerrom, Cherry Bestle, Cherry Brandy, Cherry Heering, Cloc Brun, Cloc Orange, Drambuie, Gallsbacher Kräutlerlikör, Karpi, Lakka, Soumuraïn, Marillen-Likör, Mesmarja, Polar, Ribisel-Likör, Schweden Punsch und Vademala sowie für die Bitter Arzberger Mariazeller Kräuterbitter, Gammel Dansk Bitter Dram, Gross-Glockner Alpenbitter und Janus Koesters Bitter.

**Tarif-Nr. 22 10.01.**

Speiseessig und Speiseessigsatz unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von 50 Rappen je Säuregrad und je q brutto.

**Tarif-Nr. 23 05.01.**

Weinhefe unterliegt einer Monopolgebühr je q brutto von:

- bis und mit 12 Vol.% Alkohol 195.—
- mit mehr als 12 Vol.% Alkohol je Vol.% 16.50

Die Monopolgebühr wird von der Alkoholverwaltung zurückerstattet, wenn nachgewiesen wird, dass die Weinhefe eine die Alkoholgewinnung ausschliessende Verwendung gefunden hat.

**Tarif-Nr. 23 06.10.**

- Traubentrester unterliegen einer Monopolgebühr von Fr. 80.— je q brutto. Die Monopolgebühr wird von der Alkoholverwaltung zurückerstattet, wenn nachgewiesen wird, dass die Traubentrester eine die Alkoholgewinnung ausschliessende Verwendung gefunden haben.
- Apfel- und Birnentrester dürfen infolge des Alkoholmonopols nicht gebrannt werden.

**Tarif-Nr. 29 14.12.**

Essigsäure unterliegt infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von 50 Rappen je Säuregrad und je q brutto.

**Tarif-Nr. 29 38.**

Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 30, Ziffer 1. Sofern sie zu Trink- oder Genusszwecken dienen können, unterliegen sie einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. 22 08./22 09.

**Tarif-Nr. des Kap. 30 (ausgenommen Tarif-Nr. 30 05.10/20).**

- Alkohohaltige pharmazeutische Erzeugnisse dieser Tarif-Nr., die nicht zu Trink- oder Genusszwecken dienen können, unterliegen einer Monopolgebühr je q brutto von:
  - a) Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol.% Alkohol 70.—
  - b) Erzeugnisse von 20 bis 75 Vol.% Alkohol 300.—
  - c) Erzeugnisse mit mehr als 75 Vol.% Alkohol 400.—
- Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr., die zu Trink- oder Genusszwecken dienen können, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. 22 08./22 09.

**Tarif-Nr. 30 05.10/20.**

Chirurgische Nähmittel in alkohohaltigen Lösungen unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. des Kap. 32.**

Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen je q brutto:

- einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.—, sofern sie zu technischen Zwecken dienen;
- einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 30, Ziffer 1, sofern sie zu pharmazeutischen oder kosmetischen Zwecken dienen.

**Tarif-Nr. des Kap. 33.**

- Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr., die nicht zu Trink- oder Genusszwecken dienen können, unterliegen einer Monopolgebühr je q brutto von:
  - Erzeugnisse mit weniger als 20 Vol.% Alkohol 70.—
  - Erzeugnisse von 20 bis 75 Vol.% Alkohol 300.—
  - Erzeugnisse über 75 Vol.% Alkohol 400.—
- Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr., die zu Trink- oder Genusszwecken dienen können, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. 22 08./22 09.

**Tarif-Nr. 34 01./34 02.**

Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen je q brutto:

- einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.—, sofern sie zu technischen Zwecken dienen;
- einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 30, Ziffer 1, sofern sie zu pharmazeutischen oder kosmetischen Zwecken dienen.

**Tarif-Nr. 34 03.10/12, 34 05.**

Alkohohaltige Schmier- und Poliermittel sowie andere alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 35 01., 35 05.01, 35 06.**

Alkohohaltige Leime und Klebstoffe sowie andere alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 36 08.01.**

Alkohohaltige Waren aus leichtentzündlichen Stoffen unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 37 08.01.**

Alkohohaltige chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 38 11., 38 12.01, 38 13.01, 38 14.01, 38 15.01, 38 18.01.**

Alkohohaltige Desinfektions- und Abbeizmittel sowie andere alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen infolge des Alkoholmonopols einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.— je q brutto.

**Tarif-Nr. 38 19.**

Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen je q brutto:

- einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.—, sofern sie zu technischen Zwecken dienen;
- einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 30, Ziffer 1, sofern sie zu pharmazeutischen oder kosmetischen Zwecken dienen.

**Tarif-Nr. 39 01.06/26, 39 02.10/24, 39 03.10/14, 39 05.10/20, 39 06.10/20.**

Alkohohaltige Erzeugnisse dieser Tarif-Nr. unterliegen je q brutto:

- einer Ausgleichsgebühr von Fr. 20.—, sofern sie zu technischen Zwecken dienen;
- einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 30, Ziffer 1, sofern sie zu pharmazeutischen oder kosmetischen Zwecken dienen.

**Tarif-Nr. 67 02.10/20.**

Alkohohaltige Parfümieren, zusammen mit Erzeugnissen dieser Tarif-Nr. eingeführt, unterliegen einer Monopolgebühr gemäss Tarif-Nr. des Kap. 33.

**Inkrafttreten**

Dieses Verzeichnis tritt am 1. Januar 1969 in Kraft. Es ersetzt dasjenige vom 11. August 1965 betreffend die Monopol- und Ausgleichsgebühren. 11. 15. 1. 69

**Liste des droits de monopole et de compensation**

(Du 1<sup>er</sup> janvier 1969)

En exécution des arrêtés du Conseil fédéral des 23 décembre 1968 et 11 septembre 1962, les droits de monopole et de compensation sont fixés comme il suit, pour les produits ci-après indiqués au tarif d'usage des douanes suisses de 1959:

**N° du tarif 05 14.01.**

L'ambre gris, le castoréum, la civette, le musc, les cantharides et la bile, de même que les autres substances animales qui rentrent sous ce numéro paient, lorsqu'ils sont conservés dans de l'alcool, un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30 du tarif.

**N° du tarif 08 04.10.**

Les raisins frais qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient un droit de monopole de 215 francs par quintal brut.

**N° du tarif 08 04.12.**

1. Les raisins frais destinés au pressurage paient pour leurs marcs un droit de monopole de 30 francs par quintal brut. Le droit de monopole sera remboursé par la régie s'il est prouvé que les marcs ont été utilisés d'une manière excluant toute production d'alcool.

2. Les raisins destinés à la distillation ou ceux importés pour le pressurage mais subseqüemment distillés, paient un droit de monopole de 215 francs par quintal brut.

**N° du tarif 08 04.20/22.**

Les raisins secs destinés à la distillation ou ceux importés pour la consommation mais subseqüemment distillés, paient un droit de monopole de 435 francs par quintal brut.

**N° du tarif 08 06.**

Les pommes et les poires fraîches, de même que leurs dérivés et déchets ne doivent pas, en vertu du monopole de l'alcool, être distillés.

**N° du tarif 08 07./08 08.**

Les fruits et les baies destinés à la distillation ou ceux importés pour la consommation mais subseqüemment distillés, sont soumis à un droit de monopole par quintal brut:

- a) abricots et pêches 75.—
- b) autres fruits à noyau (cerises, prunes, mirabelles, pruneaux, prunelles fraîches [prunus spinosa], etc.) 125.—
- c) baies, à l'exception des baies de genièvre 50.—

**N° du tarif 08 10.01.**

Les fruits qui rentrent sous ce numéro et qui sont destinés à la distillation ou ceux importés pour la consommation mais subseqüemment distillés, paient un droit de monopole selon les numéros 08 07./08 08.

Les pommes et les poires, de même que leurs dérivés et déchets ne doivent pas, en vertu du monopole de l'alcool, être distillés.

**N° du tarif 08 11.**

- Les fruits conservés dans de l'alcool paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.
- Les fruits conservés provisoirement d'une autre manière, qui sont destinés à la distillation ou ceux importés pour la consommation mais subseqüemment distillés, paient un droit de monopole selon les numéros 08 04.10, 08 07./08 08. Les pommes et les poires, de même que leurs dérivés et déchets ne doivent pas, en vertu du monopole de l'alcool, être distillés.

**N° du tarif 08 13.01.**

Les écorces d'agrumes conservées dans de l'alcool paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.

**Note concernant les numéros 08 02./08 13 du tarif:**

Les fruits destinés après coup à la distillation doivent être déclarés à la régie et cela au plus tard lorsque la marchandise est remise au distillateur ou, si elle est mise en fermentation par l'importateur, au moment de la mise en fermentation.

**N° du tarif 09 09.20.**

Les baies de genièvre destinées à la distillation ou celles importées pour la consommation mais subseqüemment distillées, paient un droit de monopole de 275 francs par quintal brut.

Les baies de genièvre destinées après coup à la distillation doivent être déclarées à la régie et cela au plus tard lorsque la marchandise est remise au distillateur ou, si elle est mise en fermentation par l'importateur, au moment de la mise en fermentation.

**N° du tarif 12 07.**

1. Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient, par quintal brut:

- un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09, s'ils sont destinés à la consommation;
- un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30 du tarif s'ils servent à la fabrication de produits pharmaceutiques ou de cosmétiques;
- un droit de compensation de 20 francs s'ils sont destinés à des buts techniques.

2. Les racines de gentiane fraîches paient un droit de monopole de 95 francs par quintal brut. Les racines de gentiane sèches paient un droit de monopole de 180 francs par quintal brut.

Le droit de monopole sera remboursé par la régie s'il est prouvé que les racines de gentiane ont été utilisées d'une manière excluant toute production d'alcool.

**N° du tarif 13 03.**

Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30 du tarif.

**N° du tarif 17 04.30, 18 06.01, 19 08.**

Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09, du tarif.

**N° du tarif 20 05./20 06.**

1. Les purées et autres produits de baies de genièvre qui rentrent sous ces numéros et qui sont destinés à la distillation ou ceux qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés, paient un droit de monopole de 540 francs par quintal brut.

2. Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.

**N° du tarif 20 07.**

- Les jus de fruits à pépins ne doivent pas, en vertu du monopole de l'alcool, être distillés.
- Les autres jus de fruits et de baies destinés à la distillation ou ceux qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient un droit de monopole correspondant à celui des fruits frais.
- Les jus de fruits et de baies destinés après coup à la distillation doivent être déclarés à la régie et cela au plus tard lors de la remise de la marchandise au distillateur.

**N° du tarif 21 03/21 05.**

Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.

**N° du tarif 21 07.40.**

- Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ce numéro paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.
- Les jus de baies de genièvre destinés à la distillation ou ceux qui ont été importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient un droit de monopole de 540 francs par quintal brut.

**N° du tarif 22 04.01.**

Les moûts de raisin (sauter) destinés à la distillation ou ceux qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient les droits de monopole suivants par quintal brut:

- a) jusques et y compris 12% du volume d'alcool 195.—
- b) plus de 12% du volume d'alcool, par degré 16.50

**N° du tarif 22 05.10/30.**

- Les vins naturels (titrant plus de 15% du volume d'alcool\*) paient pour chaque degré en sus un droit de monopole de 6 francs\*) par quintal brut.
- Les vins naturels destinés à la distillation ou ceux qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient un droit de monopole selon le numéro 22 04.01.
- Les vins additionnés d'alcool paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.
- Les vins additionnés d'alcool et destinés à la fabrication de vinaigre paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 50 centimes par degré d'alcool ajouté et par quintal brut.

**N° du tarif 22 05.40/50.**

Les spécialités de vin, les vins doux et les mistelles paient les droits de monopole suivants par quintal brut:

- Les produits titrant moins de 20% du volume d'alcool:
  - Grand Roussillon (Banyuls, Rasteau, etc.), Marsala, Vernaccia, Vino Santo, Aleatico, Malvoisie, Muscat, Porto, Madère, Carcavellos, Lavradio, Fuzeta, Borna, Dão, Bairrada, Malaga et Xérès Fr. 60.—\*)
  - autres selon les N° 22 08./22 09.
- Les produits contenant 20% et plus du volume d'alcool:
  - Porto jusques et y compris 23% du volume et Madère jusques et y compris 21% du volume Fr. 60.—\*)
  - autres selon les N° 22 08./22 09.

**N° du tarif 22 06.**

- Le vermouth paie un droit de monopole par quintal brut:
  - a) jusques et y compris 18% du volume d'alcool Fr. 60.—\*)
  - b) avec plus de 18% du volume d'alcool selon les N° 22 08./22 09.
- Les autres vins de raisin frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.

**N° du tarif 22 07.**

- Les cidres et les poirés ne doivent pas, en vertu du monopole de l'alcool, être distillés.
- Les vins de fruits et de baies titrant jusques et y compris 4,5% du volume d'alcool qui sont destinés à la distillation ou ceux qui sont importés pour la consommation mais subseqüemment distillés paient un droit de monopole correspondant à celui des fruits frais.
- Les vins de fruits et de baies destinés après coup à la distillation doivent être déclarés à la régie et cela au plus tard lors de la remise de la marchandise au distillateur.
- Les vins de fruits et de baies titrant
  - plus de 4,5 jusqu'à 10% du volume d'alcool paient un droit de monopole par quintal brut et par degré de 14.—
  - pour les envois de moins de 50 kg brut 17.50
  - ceux de plus de 10% du volume d'alcool paient un droit de monopole selon les N° 22 08./22 09.

**N° du tarif 22 08./22 09.**

- L'alcool fin ou brut et l'alcool absolu ne peuvent être importés que par la régie. Les spécialités d'alcool peuvent être importées par des tiers moyennant autorisation de la régie et paiement d'un droit de monopole selon chiffre 3, lettre c, ci-après.
- Le whisky, le gin, la vodka, le rhum et autres eaux-de-vie de céréales, de pommes de terre, de mélasses ou de sucre, ainsi que l'eau-de-vie de vin (y compris le cognac et l'armagnac), de même que les coupages ou mélanges de ces eaux-de-vie entre elles ou avec d'autres boissons distillées, paient un droit de monopole augmenté qui s'élève, par quintal brut, à:
  - a) Titrant moins de 20% du volume d'alcool:
    - envois de 50 kg brut ou plus 470.—
    - envois de moins de 50 kg brut 585.—
  - b) Titrant de 20 à 75% du volume d'alcool:
    - envois de 50 kg brut ou plus 2000.—
    - envois de moins de 50 kg brut 2500.—
  - c) Titrant plus de 75% du volume d'alcool:
 L'importation ne peut avoir lieu qu'avec l'autorisation de la régie. En plus des droits de monopole selon lettre b) ci-dessus, il est perçu pour chaque degré en sus de 75% du volume un droit supplémentaire s'élevant à:
    - pour les envois de 50 kg brut ou plus 33.—
    - pour les envois de moins de 50 kg brut 41.—
- Les autres eaux-de-vie, les liqueurs, les autres boissons alcooliques aromatiques ainsi que les essences paient, par quintal brut, le droit de monopole ordinaire suivant:

\*) selon GATT et traités de commerce



- a) Titrant moins de 20% du volume d'alcool:
  - envois de 50 kg brut ou plus 330.—
  - envois de moins de 50 kg brut 410.—
- b) Titrant de 20 à 75% du volume d'alcool:
  - envois de 50 kg brut ou plus 1400.—
  - envois de moins de 50 kg brut 1750.—
- c) Titrant plus de 75% du volume d'alcool:
  - pour les envois de 50 kg brut ou plus 24.—
  - pour les envois de moins de 50 kg brut 30.—

4. Droit de monopole spécial sur quelques eaux-de-vie, liqueurs et bitters prêts à la consommation et importés en bouteilles par litre d'alcool pur

- a) 31 francs pour le whisky;
- b) 25 fr. 50 pour le gin et l'aquavit;
- c) 18 francs pour les liqueurs Bestle Solbaerrom, Cherry Brandy, Cherry Brandy, Cherry Heering, Cloc Brun, Cloc Orange, Drambuie, Gallsbacher Kräuterlikör, Karp, Lakka, Suomurain, Marillen-Likör, Mesimära, Polar, Ribisel-Likör, Punch suédois et Vadelma, ainsi que pour les bitters Arzberger Mariazeller Kräuterbitter, Gammel Dansk Bitter Dram, Gross-Glockner Alpenbitter et Janus Koesters Bitter.

N° du tarif 22 10.01.  
Les vinaigres comestibles et leurs succédanés paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 50 centimes par degré d'acidité et par quintal brut.

N° du tarif 23 05.01.  
La lie de vin est assujettie à un droit de monopole par quintal brut de:
 

— jusques et y compris 12% du volume d'alcool	195.—
— de plus de 12% du volume d'alcool, par degré	16.50

 Le droit de monopole sera remboursé par la régie s'il est prouvé que la lie de vin a été utilisée d'une manière qui excluait toute production d'alcool.

N° du tarif 23 06.10.  
1. Les mares de raisin sont assujettis à un droit de monopole par quintal brut de 80 francs.  
Le droit de monopole sera remboursé par la régie s'il est prouvé que les mares de raisin ont été utilisés d'une manière qui excluait toute production d'alcool.

2. En vertu du monopole de l'alcool, il est interdit de distiller les mares de pommes et de poires.

N° du tarif 29 14.12.  
En vertu du monopole de l'alcool, l'acide acétique paie un droit de compensation de 50 centimes par degré d'acidité et par quintal brut.

N° du tarif 29 38.  
Tous les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30, chiffre 1, du tarif. S'ils sont propres à la consommation, ils paient un droit de monopole selon les numéros 22 08./22 09.

N° du chapitre 30 du tarif (à l'exception des N° 30 05.10/20).  
1. Les produits pharmaceutiques contenant de l'alcool rentrant sous ces numéros, qui sont impropres à la consommation, paient, par quintal brut, les droits de monopole suivants:
 

a) produits de moins de 20% du volume d'alcool	70.—
b) produits de 20 à 75% du volume d'alcool	300.—
c) produits de plus de 75% du volume d'alcool	400.—

N° du tarif 30 05.10/20.  
Les ligatures pour sutures chirurgicales présentées dans des liquides contenant de l'alcool paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° du chapitre 32 du tarif.  
Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient, par quintal brut:
 

- a) un droit de compensation de 20 francs s'ils sont utilisés à des buts techniques;
- b) un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30, chiffre 1, du tarif, s'ils servent à la fabrication de produits pharmaceutiques ou de cosmétiques.

N° du chapitre 33 du tarif.  
1. Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros et qui sont impropres à la consommation paient, par quintal brut, les droits de monopole suivants:
 

— Titrant moins de 20% du volume d'alcool	70.—
— Titrant de 20 à 75% du volume d'alcool	300.—
— Titrant plus de 75% du volume d'alcool	400.—

2. Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros et qui sont propres à la consommation paient un droit de monopole selon les N° 22 08./22 09.

N° du tarif 34 01./34 02.  
Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient, par quintal brut:
 

- a) un droit de compensation de 20 francs s'ils sont utilisés à des buts techniques;
- b) un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30, chiffre 1, du tarif s'ils servent à la fabrication de produits pharmaceutiques ou de cosmétiques.

N° du tarif 34 03.10/12, 34 05.  
Les produits lubrifiants et les brillants contenant de l'alcool de même que d'autres produits contenant de l'alcool rentrant sous ces numéros paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° de tarif 35 01., 35 05.01, 35 06.  
Les colles contenant de l'alcool, de même que d'autres produits contenant de l'alcool rentrant sous ces numéros paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° du tarif 36 08.01.  
Les articles en matières inflammables contenant de l'alcool paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° du tarif 37 08.01.  
Les produits chimiques pour usages photographiques contenant de l'alcool paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° du tarif 38 11., 38 12.01, 38 13.01, 38 14.01, 38 15.01, 38 18.01.  
Les désinfectants et les compositions pour le décapage contenant de l'alcool, de même que d'autres produits contenant de l'alcool rentrant sous ces numéros paient, en vertu du monopole de l'alcool, un droit de compensation de 20 francs par quintal brut.

N° du tarif 38 19.  
Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient, par quintal brut:
 

- a) un droit de compensation de 20 francs s'ils sont utilisés à des buts techniques;
- b) un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30, chiffre 1, du tarif s'ils servent à la fabrication de produits pharmaceutiques et de cosmétiques.

N° du tarif 39 01.06/26, 39 02.10/24, 39 03.10/14, 39 05.10/20, 39 06.10/20.

Les produits contenant de l'alcool qui rentrent sous ces numéros paient, par quintal brut:
 

- a) un droit de compensation de 20 francs s'ils sont utilisés à des buts techniques;
- b) un droit de monopole selon les numéros du chapitre 30, chiffre 1, du tarif s'ils servent à la fabrication de produits pharmaceutiques et de cosmétiques.

N° du tarif 67 02.10/20.  
Les articles de parfumerie contenant de l'alcool, importés avec des produits rentrant sous ce numéro, paient un droit de monopole selon les numéros du chapitre 33 du tarif.

Entrée en vigueur  
La présente liste entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1969. Elle remplace la liste des droits de monopole et de compensation du 11 août 1965.

### Decreto del Consiglio federale

che modifica quello concernente i sopraprezzi sugli olii e i grassi commestibili  
(Del 16 dicembre 1968)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

I  
Il decreto del Consiglio federale del 1<sup>o</sup> novembre 1963 concernente i sopraprezzi sugli olii e i grassi commestibili è modificato come segue:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Per q. peso sdoganato lordo Fr.
	II	
ex 1507.12	— raffinati: — olio di cocco (copra), palmisti e babassù	55.—
20/22	— olio d'oliva	55.—
30/32	— altri: — di palma, concreto ma non idro-enato, nemmeno parzialmente: — in fusti metallici o cisterne	55.— 59.25
	— in altri recipienti	59.25
	— tutti gli altri, indipendentemente dal genere di contenitore	55.—
	IV	
ex 1512.10	— raffinati: — olio di cocco e olio di palmisti: — in fusti metallici o cisterne	55.—
	— in altri recipienti	59.25
ex 1512.12	— altri: — per la fabbricazione di grassi commestibili: — in fusti metallici o cisterne	55.— 59.25
	— in altri recipienti	59.25
ex 14	— altri: — in fusti metallici o cisterne	55.—
	— in altri recipienti	59.25
	V	
ex 1513.01	Margarina, simili-strutto e altri grassi alimentari preparati: — senza grasso butirrico: — in fusti metallici o cisterne	55.—
	— in altri recipienti	59.25

II  
Il presente decreto entra in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1969. Le disposizioni abrogate rimangono nondimeno applicabili ai fatti accaduti durante la loro validità.

### Steuer-Kursliste 1969

Die Kursliste per 1. Januar 1969 wird in der zweiten Hälfte des Monats Januar 1969 erscheinen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1968 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1967 und 1968, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten und Zinsen von ausländischen Steuern.  
Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 3.—, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 2.70. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Bestellungen sind schriftlich aufzugeben, ohne Vorauszahlungen. Der Versand der Kurslisten erfolgt mit Einzahlungsschein. Für die eingeschriebenen Abonnenten erübrigt sich die Aufgabe einer Bestellung.

Eidgenössische Steuerverwaltung  
Wertschriftenbewertung

### Liste des cours 1969

La Liste des cours au 1<sup>er</sup> janvier 1969 paraîtra dans la seconde quinzaine de janvier 1969. Elle indique les cours moyens de décembre 1968 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1967 et 1968, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers et de l'or, ainsi que le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts.  
Le prix de la Liste des cours est fr. 3.— ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 2.70. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. Les commandes doivent être faites par écrit, sans paiement anticipé. Des bulletins de versement seront joints aux envois de listes des cours. Les abonnés inscrits n'ont pas besoin d'envoyer une commande.

Administration fédérale des contributions  
Estimation des titres

### Bollettino dei corsi 1969

Il Bollettino dei corsi al 1<sup>o</sup> gennaio 1969 verrà pubblicato nella seconda quindicina di gennaio 1969. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1968 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento, i redditi degli anni 1967 e 1968, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri e dell'oro, come anche gli sgravi dalle imposte estere sui dividendi ed interessi.

Il Bollettino dei corsi costa fr. 3.— la copia, e fr. 2.70 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. Le ordinazioni devono essere fatte per iscritto, senza pagamento anticipato. Agli invii concernenti i Bollettini dei corsi verrà allegata una polizza di versamento. L'ordinazione è superflua per gli abbonati iscritti.

Amministrazione federale delle contribuzioni  
Valutazione dei titoli

### Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: «Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne  
Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

N°	Publications du Département fédéral de l'économie publique	Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929).....	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939).....	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943).....	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952).....	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52.....	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955).....	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955.....	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956).....	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956).....	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957).....	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958).....	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959).....	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959).....	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960).....	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961).....	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962).....	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail (1963).....	3.85
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963).....	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964).....	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965).....	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix de la consommation ..	3.60
	— Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse	en préparation

### Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930).....	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931).....	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).....	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932).....	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933).....	1.80
20-22 et 28.	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1 <sup>er</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935).....	3.35
21	2 <sup>e</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935).....	1.80
22	3 <sup>e</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936).....	3.35
28	4 <sup>e</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).....	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937).....	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937).....	2.35

### 27, 31, 35, 36 et 53. Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:

27	1 <sup>er</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937).....	2.85
31	2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).....	2.85
35	3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939).....	2.85
36	4 <sup>e</sup> fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages.....	épuisé
53	5 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950).....	5.25
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945).....	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941).....	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943).....	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946).....	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948).....	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949).....	6.—
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953).....	6.80
—	— Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957).....	20.—
—	— Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959).....	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Grossbankfiliale im Raume Luzern sucht

## qualifizierte Mitarbeiter

für die Ressorts

- KREDITE (zugleich Verwalter-Stellvertreter)
- BUCHHALTUNG (als Chef)
- WERTSCHRIFTEN, COUPONS, BOERSE

Fortschrittliche Arbeitsbedingungen in kleinem Team mit guten Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessenten bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Chiffre 46699-44 an Publicitas, 8021 Zürich, zu senden.

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 29. September 1968 verstorbenen

### Franz Eduard Hodel-Legat

geb. 11. April 1932, von Willisau-Land, wohnhaft gewesen in Schlieren, Zürcherstrasse 44, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 2. Dezember 1968 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 17. Februar 1969 schriftlich beim Notariat Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Schlieren, 9. Januar 1969

Notariat Schlieren  
K. Maag, Notar

## Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.

## Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte  
AUSKUNFTE, INKASSO

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23  
Telephon (034) 2 21 80

## Kassenschranke

liefert kurzfristig in allen Grössen zu sehr günstigen Preisen.

ERAL-BASEL, Postfach 499, 4002 Basel, Tel. (061) 34 21 29.

## EFTA-Dokumentation

Vollständige Neuauflage, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.

Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

A vendre

## 1 machine comptable NATIONALE

mod. 31-10-14 (24) 26

pour cause de changement de système. Machine en parfait état et activée, cédée à bas prix, entièrement équipée.

Offre sous chiffre 267-4 M au Journal de Montreux, 1820 Montreux.

## CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercera Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika, Australien und Neuseeland, empfiehlt sich für:

Beratung in Lizenzangelegenheiten

## Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

Erneuerung der Couponsbogen zu Stammaktien

Zu den Stammaktien unserer Gesellschaft werden ab sofort neue Couponsbogen (mit Coupons Nrn. 21-36 und Talon) ausgegeben. Die Auslieferung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung des Talons bei folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Luzerner Kantonalbank  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Falk & Co., Luzern

Vitznau, Mitte Januar 1969 Rigibahn-Gesellschaft  
Direktion

Verlangen Sie vom SHAB.

unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu verkaufen

1 ASCOTA-Buchungsautomat  
mit 3 Zählwerken

SUPERMETAL-  
Fakturierautomat FME

mit 3 und mehr Zählwerken

Alle Maschinen sind komplett revidiert und können zu äusserst günstigen Preisen abgegeben werden.

CSM AG für Datentechnik  
Viaduktstrasse 60, 4000 Basel, Tel. (061) 24 59 33

## HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.  
Documentation par: R. & H. Haunschwendler, 3001 Berna, Landolstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.



Wir suchen einen tüchtigen und zuverlässig arbeitenden Bankangestellten für unsere

## Wertschriften-Abteilung

Zu seinem Aufgabenbereich gehören u. a. die Betreuung der Lombardkredite, die Bedienung unseres Kundentresors sowie die Erledigung von Korrespondenzarbeiten; für die eine Steno-Daktylo zur Verfügung steht. Selbständiger Posten, auch für gesetzten Mitarbeiter geeignet.

Bewerber, die eine Dauerstelle mit abwechslungsreicher Tätigkeit suchen, offerieren wir gute Salarierung, angenehme Arbeitsbedingungen und neuzeitliche Fürsorgeeinrichtungen. Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der

Schweizerische Bankgesellschaft  
8640 Rapperswil

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Berne

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

## Sind Sie ein guter Menschenkenner?

Sie kennen die Welt, Sie kennen die Menschen, Sie kennen sich aus. Niemand kann ihnen etwas vormachen. Wissen Sie aber auch, warum Menschen so sind, wie sie sind? Warum Menschen auf bestimmte Anstösse ganz bestimmt reagieren? Weshalb reagiert der Einzelmensch anders als der Mensch in der Gruppe?

Wer hierüber gründlich Bescheid wissen will, der müsste Psychologie studieren. Da aber auch der betriebliche Alltag psychologische Probleme mit sich bringt, sollte sich der Vorgesetzte zumindest in den Grundzügen der Arbeits- und Betriebs-Psychologie auskennen.

Dieses psychologische Spezialwissen kann Ihnen unser neuer Grundkurs der Arbeits- und Betriebs-Psychologie innerhalb eines Jahres vermitteln. Wir führen Sie an die wichtigsten Probleme heran, die am Arbeitsplatz auftauchen. Wer Vorgesetzter werden will (oder es gerne bleiben möchte), kann aus dem Lehrgang grossen Nutzen ziehen.

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Ihre Fortschritte werden von erfahrenen Psychologen überwacht. Prüfung mit Diplomabschluss an unserer Fachschule in Zürich.

- \* Kursprogramm:
- \* Grundlagen der Psychologie
- \* Einführung in die Soziologie
- \* Personelle Betriebsprozesse
- \* Arbeitsgruppen im Betrieb
- \* Betriebs-Psychologie
- \* Personalauswahl
- \* Produktivität
- \* Betriebliche Information
- \* Betriebs-Pädagogik
- \* Betriebsklima
- \* Rationalisierungs-Probleme
- \* Rede- und Verhandlungstechnik
- \* Grundlagen der Führungstechnik

Lassen Sie sich unverbindlich über das interessante Kursprogramm informieren. Sie brauchen uns nur den nachstehenden BON zu senden. Es lohnt sich!

Institut  
Mössinger

Grösste Fernschule  
der Schweiz  
Räffelstrasse 11,  
8045 Zürich  
Telefon 051 / 35 53 91

BON informieren Sie mich kostenlos über den Kurs: Arbeits- und Betriebs-Psychologie.

Name \_\_\_\_\_ SHA 49  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_



## Die sympathische Betriebskantine-Ditchburn-Getränkeautomaten

(Tiefschläge sollen noch nie vorgekommen sein). Für guten Service sorgt die Generalvertretung: Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich, Tel. 051/28 77 02.

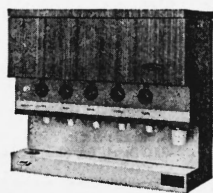


FISCHER & CO.  
6734 REINACH



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



## selecta -Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade oder Bouillon

SELECTA AG.  
3280 Murten

Tel. (037) 71 35 35

Preis: nur Fr. 920.-

Talon  
Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

## Umtauschangebot

der

**Algemene Kunstzijde Unie N.V., Arnhem (AKU)**

an die Aktionäre der

**Sastig Aktiengesellschaft, Glarus**

Im Einvernehmen mit dem Verwaltungsrat der Sastig Aktiengesellschaft unterbreiten wir sämtlichen Sastig-Aktionären das folgende

bis zum 31. Januar 1969

befristete Umtauschangebot:

- Je 3 Inhaberaktien Sastig von Fr. 500.— Nennwert (mit Coupons Nrn. 14 ff.) gegen  
25 Stammaktien AKU plus Fr. 375.— in bar.  
Je 3 Namenaktien Sastig von Fr. 100.— Nennwert (mit Coupons Nrn. 14 ff.) gegen  
5 Stammaktien AKU plus Fr. 75.— in bar.
- Die Stammaktien AKU werden ohne Coupon Nr. 71 für die am 20. Januar 1969 zahlbare Interimsdividende 1968 ausgegeben. Sie geben jedoch Anspruch auf die Schlussdividende für das Geschäftsjahr 1968.
- Die auszugebenden Stammaktien AKU sollen, wie die bisherigen, an den Börsen von Zürich, Basel und Genf kotiert werden. Es ist vorgesehen, die Kotierung der Sastig-Aktien an der Börse von Zürich zu gegebener Zeit einzustellen.
- Die Ausgabe der Stammaktien AKU erfolgt für die Sastig-Aktionäre frei von holländischen Steuern. Der eigenössische Tielstempel auf die Stammaktien AKU wird durch uns bezahlt. Die bei der Umtauschtransaktion erhobenen Umsatzstempelabgaben werden ebenfalls von uns übernommen.
- Sastig-Aktionäre, die von unserem Umtauschangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (mit Coupons Nrn. 14 und ff. und Talon, die Namenaktien blanko indossiert) bis spätestens 31. Januar 1969 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken einzureichen.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,  
Bank Leu & Co. A.G., Zürich,  
Glarner Kantonalbank, Glarus.
- Ab 15. Februar 1969 werden die Barentschädigungen von Fr. 375.— bzw. Fr. 75.— vergütet und die Stammaktien AKU ausgeliefert.
- Die obenwähnten Banken stehen für den allfälligen Kauf und Verkauf von Sastig-Aktien zum Ausgleich von Spitzen gerne zur Verfügung.

Der Verwaltungsrat der Sastig Aktiengesellschaft, Glarus, hat den Aktionären empfohlen, dieses Umtauschangebot anzunehmen.

Arnhem, den 13. Januar 1969

ALGEMENE KUNSTZIJDIE UNIE N.V.

EXTRAIT DU PROSPECTUS

## ZYMA S.A., NYON

### Augmentation de capital 1969 de Fr. 5 000 000.— à Fr. 7 000 000.—

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Zyma S.A., Nyon, tenue le 14 janvier 1969, a décidé d'augmenter le capital social de fr. 5 000 000.— à francs 7 000 000.—, par l'émission de

20 000 actions nouvelles au porteur de fr. 100.— nominal chacune, N°s 50 001 à 70 000

Les actions nouvelles auront droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1969 et seront munies des coupons N°s 7 et suivants. Elles seront assimilées à tous égards aux actions anciennes après paiement sur ces dernières du dividende qui sera déclaré pour l'exercice 1968.

Un consortium de banques, composé de la Société de Banques Suisses, à Genève, qui en prend la direction, et de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, a souscrit et entièrement libéré les 20 000 actions nouvelles pour le jour de l'assemblée générale susmentionnée. Il les offre en souscription aux actionnaires actuels de la société à raison de deux actions nouvelles pour cinq anciennes, aux conditions indiquées à la fin du présent prospectus.

La cotation des actions nouvelles sera demandée aux bourses de Genève et Lausanne. Les fonds provenant de cette augmentation de capital sont essentiellement destinés à financer la suite du programme d'investissement de Nyon ainsi que des maisons affiliées à l'étranger.

OFFRE DE SOUSCRIPTION

Les banques soussignées ont souscrit et libéré intégralement, à la date du 14 janvier 1969, jour de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Zyma S.A., les 20 000 actions nouvelles au porteur de francs 100.— nominal. Aux termes du prospectus d'émission, elles offrent ces actions en souscription aux actionnaires actuels de la société

du 16 au 24 janvier 1969, à midi,

aux conditions suivantes:

- Le prix de souscription est fixé à fr. 350.— net par action de fr. 100.— nominal. Le timbre fédéral sur titres est acquitté par Zyma S.A.
- 5 actions anciennes de fr. 100.— nominal donnent le droit de souscrire à 2 actions nouvelles de fr. 100.— nominal au prix susmentionné.
- Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon N° 5 des actions anciennes, en utilisant le bulletin de souscription prévu à cet effet. Les sièges, succursales et agences des banques soussignées fonctionnent comme domicile de souscription.
- La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 31 janvier 1969 au plus tard.
- La livraison des titres aura lieu dès que possible; il ne sera pas délivré de bons de livraison.
- Les domiciles de souscription sont à disposition pour exécuter les ordres d'achat et de vente des droits de souscription.

Genève et Lausanne, le 15 janvier 1969

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE  
Numéro de valeur 266.251

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

## Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i.S.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. Januar 1969, um 15 Uhr, Gasthof Krone in Erlenbach i. S.

Tagesordnung:

- Jahresbericht pro 1967/68.
- Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz per 30. September 1968.
- Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle werden vom 20. Januar 1969 hinweg am Sitz unserer Gesellschaft in Erlenbach (O. zum Wald, Bahnhofstrasse) aufliegen.

Die Eintrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden den Aktionären direkt zugestellt.

Erlenbach, den 7. Januar 1969

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: G. Hertz

## LEHMAN CORPORATION

«Certificats de la Société Nominee de Genève»

### Païement de dividendes

L'encaissement des dividendes déclarés le 17 décembre 1968 par Lehman Corporation pourra être effectué au début du mois de février 1969 auprès de

MM. Piviet & Cie  
Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie  
Lombard, Odier & Cie

A. Dividende et «capital gains» en espèces:

1. dividende ordinaire	\$ -14	
moins impôt américain 30%	\$ -042	
moins commission	-035	-077
		\$ -063
2. «capital gains»		\$ 1.25
soit net par action		\$ 1.313

B. Dividende en espèces et «capital gains» en titres:

- dividende ordinaire comme ci-dessus en espèces \$ -063
- 0.06524 action nouvelle par action ancienne  
soit la contrevalleur des «capital gains» de \$ 1.25 par action réinvestis en titres au prix de \$ 19.16 l'action. Les fractions d'actions nouvelles seront vendues ou complétées à l'unité supérieure au cours de bourse du 31 janvier 1969.

Les porteurs domiciliés en Suisse ou au Liechtenstein devront en outre acquitter le droit de timbre d'émission fixé à fr. 1.50 par action nouvelle attribuée.

Les montants en espèces seront payables soit en francs suisses, soit en dollars USA, au choix du porteur.

Société Nominee de Genève

## Fonds Suisse de Placements Immobiliers Trustfonds Tranche II

Conformément aux dispositions du règlement du fonds, les porteurs de part sont convoqués en

### assemblée ordinaire annuelle

pour le lundi 27 janvier 1969, à 10 heures, au domicile de la direction, rue Candolle 8, à Genève.

Les comptes et rapports sont à la disposition des porteurs de parts auprès de SODIFOSA Société de direction de fonds, à Genève, et de la SOCIÉTÉ BANCAIRE DE GENEVE.

La direction du fonds

## Parc Délassement Jorat S.A., Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 27 janvier 1969, à 20 h. 15, à la Buvette de la société à Vucherens.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Contrôle des présences.
- 2<sup>o</sup> Procès-verbal du 25 novembre 1968.
- 3<sup>o</sup> Rapport d'administration.
- 4<sup>o</sup> Comptes 1967.
- 5<sup>o</sup> Rapport commission de gestion et des comptes.
- 6<sup>o</sup> Ratification des modifications de statuts selon proposition du 25 novembre 1968.
- 7<sup>o</sup> Divers.

Le président: J.-P. Baudois

## ARBITREXFONDS

Letzte Liquidationsauschüttungen  
(Beträge in Franken je Anteil)

ab 15. Januar 1969

	brutto	Ver. Steuer	netto	gegen
	Fr.	Fr.	Fr.	
Berlin 1961				
Ertrag	4.60	1.38	3.22	Cp. 7
Kapitalrückzahlung	—	—	11.28	Titel + Cp. 8 f
			14.50	

Europa Alimenta				
Ertrag	4.46	1.338	3.122	Cp. 8
Kapitalrückzahlung	—	—	6.47	Titel + Cp. 9 f
			9.592	

Europa Bank				
Ertrag	4.86	1.458	3.402	Cp. 8
Kapitalrückzahlung	—	—	5.43	Titel + Cp. 9 f
			8.832	

Europa Electric				
Ertrag	4.10	1.23	2.87	Cp. 10
Kapitalgewinn	—	—	0.767	Cp. 11
Kapitalrückzahlung	—	—	4.703	Titel + Cp. 12 f
			8.340	

ab 31. Januar 1969

America Special				
Ertrag	5.02	1.506	3.514	Cp. 7
Kapitalrückzahlung	—	—	6.46	Titel + Cp. 8 f
			9.974	

Europa Chemie				
Ertrag	7.99	2.397	5.593	Cp. 10
Kapitalgewinn	—	—	6.00	Cp. 11
Kapitalrückzahlung	—	—	6.80	Titel + Cp. 12 f
			18.393	

Europa Special				
Ertrag	5.94	1.782	4.158	Cp. 7
Kapitalrückzahlung	—	—	9.61	Titel + Cp. 8 f
			13.768	

Die oben genannten Beträge werden durch den Sachwalter A. Sarasin & Cie. und durch die Bank ausbezahlt. Die Titel sind mit allen Coupons einzureichen (die Ertragscoupons sollen nicht abgetrennt werden). Ein ausführlicher Schlussbericht wird, voraussichtlich im Februar 1969, veröffentlicht werden.

Basel, den 10. Januar 1969

Der Sachwalter: A. Sarasin & Cie.  
4002 Basel, Tel. (061) 24 38 70

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!